KENWOOD

SISTEMA DVD DE CINE EN EL HOGAR

DVT-6200

MANUAL DE INSTRUCCIONES

KENWOOD CORPORATION

Antes de encender el aparato

⚠ **Precaución : Lea cuidadosamente estas páginas para asegurar una operación sin anomalías.**

Los aparatos han sido diseñados para funcionar con las tensiones siguientes.

Europe ..... CA 230 V solamente

Precauciones de seguridad

⚠ ***Precaución : Lea cuidadosamente estas páginas para asegurar una operación sin anomalías.***

AVISO : PARA EVITAR INCENDIOS O DESCARGAS ELECTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

	PRECAUCION: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELECTRICA, NO RETIRE LA TAPA (O PANEL POSTERIOR). EN EL INTERIOR DEL APARATO NO HAY PIEZAS QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. PIDA AL PERSONAL CUALIFICADO QUE HAGA LAS REPARACIONES NECESARIAS.
	EL SIMBOLO DEL RAYO, EN EL INTERIOR DE UN TRIANGULO EQUILATERO, TIENE COMO FIN AVISAR AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE UNA TENSION PELIGROSA SIN AISLAR, EN EL INTERIOR DE LA CAJA DEL APARATO, QUE PODRIA SER DE SUFICIENTE INTENSIDAD COMO PARA QUE LAS PERSONAS PODRIAN SUFRIR UNA DESCARGA ELECTRICA.
	EL SIGNO DE EXCLAMACION, EN EL INTERIOR DE UN TRIANGULO EQUILATERO, TIENE COMO FIN AVISAR AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE OPERACION Y MANTENIMIENTO (SERVICIO) EN EL MANUAL SUMINISTRADO CON EL APARATO.

ESPAÑOL

La marca del producto láser

Esta etiqueta indica que el producto es de la Clase 1. Lo que significa que no hay peligro de que se produzca una radiación peligrosa en el exterior de este producto.

Ubicación: Panel trasero

CAUTION
VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO THE BEAM OR VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS.
DO NOT PRESS ON THIS SURFACE

La etiqueta de precaución interna mostrada arriba indica que en el interior de este producto láser se encuentra un diodo láser de la Clase 2. No mire fijamente al rayo ni lo observe directamente empleando instrumentos ópticos.

Ubicación: Tapa de la unidad lectora láser de DVD en el interior de este producto

Índice

Precaución : Lea cuidadosamente las páginas con el símbolo de exclamación ⚠ para asegurar un funcionamiento seguro.

Preparación

Introducción 2
⚠ Antes de encender el aparato 2
⚠ Precauciones de seguridad 2
Índice 3
Accesorios 4
⚠ CUIDADOS IMPORTANTES 5
Puntos importantes 7
Mantenimiento 7
Referencia 7
Discos que pueden ser reproducidos 8
Sistemas de grabación y tipos de discos que pueden ser reproducidos 8
Discos que no pueden reproducirse 8
Iconos en los discos DVD VIDEO 8
Códigos de región 9
Códigos de región del mundo 9
Formatos de vídeo 10
Conexión del sistema 11
altavoces 11
Antena de cuadro de AM 12
Antena de FM 12
Conexión un sintonizador vía TV 13
Conexión un sintonizador vía satélite 13
Conexión de los equipos audiovisuales 14
Controles e indicadores 15
Funcionamiento del mando a distancia 16
Configuración de funciones 18
Preparación para el ajuste 18
Menú de ajuste 18
Selección de la visualización del televisor 20
Selección del modo de imagen 20
Selección de activación (ON) y desactivación (OFF) de la marca ANGLE 21
Selección del idioma OSD 21
Selección de activación (ON) y desactivación (OFF) de protección de pantalla 22
Selección de gama dinámica 22
Selección de idioma de audio 23
Selección de idioma de subtítulo 23
Selección de idioma del menú de disco 24
Selección de nivel de protección infantil 24
Cambio de contraseña 25
Retornando al ajuste fijado por omisión 25
Lista de códigos de idiomas de menús de discos DVD 26
Configuración del modo de LISTEN perimétrico 28
¿Qué son los modos de LISTEN perimétrico? 28
Para ajustar manualmente el modo de audición (LISTEN) 29
Configuración de los altavoces 30
Ajuste del nivel de los altavoces 30
Fijación del tiempo de retardo 31
Ajuste del nivel empleando una fuente musical 32

Operación

Comencemos a disfrutar del sonido 34
Método de uso básico 34
Recepción de emisoras de radiodifusión 36
Almacenamiento de emisoras difusoras (preajuste de una por una) 37
Empleo de la función RDS 38
Reproducción de discos 40
Edición del programa 40
Características de reproducción de discos 41
Visualización sobre la pantalla 42
Funciones de reproducción variadas 43
Selección del idioma de audio 43
Selección del canal de audio 43
Selección del idioma de los subtítulos 43
Selección del ángulo de la cámara 44
Reproducción aleatoria 44
Repetición de la reproducción 45
Repetición de la repro ducción A-B 45
Empleo de las marcas 46
Empleo de la función de exploración de introducciones (IntroScan) 46
Reproducción programada 47
Reproducción con los menús 49
Estructura jerárquica de los menús de discos VCD (P.B.C.) 49
Reproducción sin emplear la función de reproducción con menús (en el caso de un disco VCD compatible con P.B.C.) 50
Reproducción de archivo MP3/JPEG 51
Guía de MP3/JPEG 51
Reproducción de archivos con formato MP3/JPEG 52
Seleccione los archivos a ser reproducidos directamente 53
Rotando una imagen (solamente los archivos JPEG) 53
Repetición de la reproducción MP3/JPEG 54
Reproducción aleatoria MP3/JPEG 54
Reproducción programada MP3/JPEG 55

Conocimiento

En caso de dificultades 56
Especificaciones 59

ESPAÑOL

Desembalaje

Desembale cuidadosamente la unidad y ponga aparte todos los accesorios para que no se pierdan.
Inspeccione la unidad por si ha sido dañada durante el transporte. Si la unidad está dañada o no funciona, notificarlo al distribuidor inmediatamente. Si la unidad ha sido remitida directamente, notificar a la compañía de transportes sin demora. Solamente el destinatario (la persona o compañía que recibe la unidad) puede hacer la reclamación a la compañía de transportes por los danõs ocasionados.
Recomendamos guardar el cartón y el material de embalaje para proteger la unidad en caso de futuros transportes.

Tenga este manual a mano para su futuro uso.

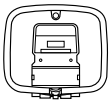
Accesorios

Confirme que los accesorios siguientes se encuentran presentes.

Accesorios incluidos con la unidad principal

Alimentador de antena (FM) (1)

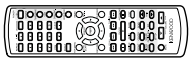
Antena de cuadro (1)



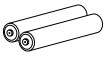
Código de vídeo(1)

cables de altavoz (6)

Mando a distancia (1)



R6 (“AA”) (2)



terminal SCART (1)

CUIDADOS IMPORTANTES

⚠ ***Precaución : Lea cuidadosamente estas páginas para asegurar una operación sin anomalías.***

Lea por favor todas la instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de utilizar este aparato. Observe todas las advertencias del aparato y del manual de instrucciones. Siga todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento. Estas instrucciones de seguridad y funcionamiento deben guardarse para ser utilizadas en el futuro como referencia.

1. **Alimentación** – El aparato debe conectarse solamente a una fuente de alimentación descrita en el manual de instrucciones o indicada en el aparato. Si no está seguro acerca del tipo de fuente de alimentación de su hogar, consulte a su concesionario o a la compañía eléctrica de la localidad. Para aparatos que van a funcionar con pilas u otras fuentes de alimentación, consulte sus manuales de instrucciones.

2. **Protección del cable de alimentación** – Los cables de alimentación deben instalarse de forma que no puedan ser pisados ni atrapados al colocar sobre/contra ellos alguna cosa. Tenga mucho cuidado con los cables, enchufes, tomas de corriente y puntos de donde los cables salen del aparato.

3. **Ventilación** – Las ranuras y aberturas de la caja sirven para la ventilación del aparato,y para asegurar un funcionamiento seguro y protegerlo del sobrecalentamiento. Estas aberturas no deben bloquearse ni taparse. El aparato debe colocarse de forma que nada pueda interferir con su ventilación apropiada. Para mantener una buena ventilación, no ponga discos ni manteles sobre el aparato. Separe el aparato un mínimo de 10 cm de las paredes.
   No utilice el aparato sobre una cama, sofá, alfombra o superficie similar que podría bloquear los orificios de ventilación. Este aparato no debe instalarse en librerías o estanterías empotradas si éstas no ofrecen la ventilación apropiada ni se cumplen las instrucciones del fabricante.

4. **Agua y humedad** – El aparato no deberá exponerse al goteo ni a las salpicaduras. Por ejemplo, no deberá colocarse cerca de una bañera, lavabo, fregadero de cocina o lavadora de ropas, ni tampoco en un sótano húmedo, cerca de una piscina, etc. No ponga ningún objeto que contenga líquido como, por ejemplo, un florero, encima del aparato.

5. **Temperatura** – El aparato quizá no funcione correctamente si se utiliza estando las temperaturas extremadamente bajas. La temperatura de funcionamiento ambiental es de más de +5°C.

6. **Calor** – El aparato debe colocarse lejos de fuentes de calor como por ejemplo, radiadores, estufas y otras unidades (incluyendo amplificadores) que produzcan calor. No ponga ningún objeto con llama como, por ejemplo, una vela o un farol encima del aparato.

7. **Descargas eléctricas** – Debe tenerse cuidado para que no caigan objetos sólidos ni líquidos al interior del aparato. Si un objeto metálico, una aguja u horquilla para el pelo por ejemplo, entrase en contacto con el interior del aparato podría producirse una peligrosa descarga eléctrica. Las familias con niños no deben permitir nunca que éstos pongan cosas, especialmente metálicas, en el interior del aparato.

8. **Desmontaje de la tapa** – Nunca retire la tapa. Si tocase accidentalmente las piezas interiores podría recibir una grave descarga eléctrica.

9. **Limpieza** – Desenchufe este aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo. No utilice disolventes volátiles como por ejemplo, alcohol, diluyentes de pintura, gasolina, bencina, etc., para limpiar la caja. Utilice siempre un paño seco.

10. **Rayos** – Para mayor protección de este aparato durante una tormenta, o cuando se deje sin atender o no se utilice durante mucho tiempo, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y desconecte también el cable de la antena o el sistema de cableado. Esto evitará que se estropee el aparato debido a la tormenta y a las descargas eléctricas.

11. **Olores extraños** – Si notase olores extraños o humo, apague inmediatamente la alimentación y desenchufe el aparato de la toma de corriente. Luego, póngase en contacto con su concesionario o centro de reparaciones.

12. **Daños que deben repararse** – El aparato debe ser reparado por personal de servicio cualificado cuando:
   A. El cable de la alimentación o el enchufe estén estropeados.
   B. Hayan caído objetos o líquidos al interior del aparato.
   C. El aparato haya quedado expuesto a la lluvia o al agua.
   D. Parezca que el aparato no funciona correctamente siguiendo las instrucciones del manual. Ajuste sólo los controles indicados en el manual de instrucciones. El ajuste de otros controles podría estropear el aparato, lo que a menudo requiere un extenso trabajo por parte de un técnico cualificado para que vuelva a funcionar normalmente.
   E. Haya caído el aparato o su caja haya sido estropeada.
   F. El aparato muestra un cambio considerable en sus prestaciones.

13. **Reparaciones** – El usuario no debe tratar de reparar el aparato, a excepción de tomar las medidas descritas en el manual de instrucciones. Todas las demás reparaciones deberá realizarlas el personal de servicio cualificado.

14. **Líneas de alimentación eléctrica** – El sistema de antena exterior, de utilizar uno,no debe ponerse cerca de cables de alta tensión, luces eléctricas o circuitos de alimentación eléctrica, ni tampoco donde pueda caer sobre tales cables o circuitos. Cuando instale un sistema de antena exterior deberá poner muchísimo cuidado para que no toque cables o circuitos de alta tensión. El contacto con ellos podría ser fatal.

15. **Tomas de CA** – No conecte otro aparato de un consumo superior al especificado en las toma de CA del panel trasero. No conecte nunca otro aparato eléctrico, una plancha o un tostador por ejemplo, a este aparato para evitar incendios o descargas eléctricas.

16. **Sobrecarga** – No sobrecargue las tomas de corriente de la pared, cables de extensión o tomas de corriente integrales porque podría producirse un riesgo de incendido o una sacudida eléctrica.

17. **Accesorios** – No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por el fabricante porque podrían ser un peligro.

18. **Reemplazo de piezas** – Cuando sea necesario reemplazar piezas, asegúrese de que el técnico de reparaciones utilice aquellas especificadas por el fabricante, u otras de las mismas características que las originales. Los reemplazos sin autorización podrían causar un incendido, sacudida eléctrica u otros peligros.

19. **Comprobación de seguridad** – Al terminar cualquier trabajo de mantenimiento o reparación en este aparato,pida al técnico de reparaciones que realice comprobaciones de seguridad para determinar si el aparato se encuentra en condiciones de funcionamiento apropiadas o no.

Mantenimiento

Mantenimiento del aparato

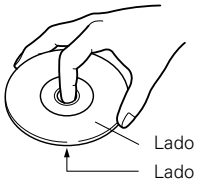
Cuando se ensucie el panel frontal o la caja, límpielos con un paño blando seco. No utilice diluyente, alcohol, etc. porque estos agentes pueden descolorar el aparato.

Respecto a los limpiadores de contacto

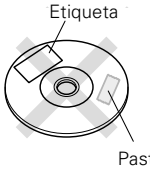
No utilice regeneradores de contactos porque podrían ser la causa de que el sistema funcione mal. En especial, evite los regeneradores de contactos que contengan aceite, porque los componentes de plástico podrían deformarse.

Referencia

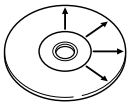
Precauciones al manejar los discos



Manejo
Sujete los discos de forma que no toque la superificie de reproducción.



No pegue papeles ni cinta adhesiva en el lado de reproducción ni en el lado de la etiqueta de los discos.



Limpieza
Cuando un disco esté sucio de huellas dactilares u otras sustancias extrañas, límpielo con un paño seco (o material similar) desde el centro del disco hacia afuera, en sentido radial.

Para guardar discos
Cuando no piense reproducir un disco durante mucho tiempo, quítelo del reproductor y guárdelo en su caja.

Discos que pueden reproducirse en este aparato

Utilice discos que cumplan con la norma IEC, por ejemplo, un disco que tenga la marca en la superficie de la etiqueta.

No trate de reprducir nunca un disco rayado o deformado

Durante la reproducción en disco gira a alta velocidad. Por lo tanto, pare evitar peligras, no utilice nunca un disco raydo o deformado, o un disco reparado con cinta o compuesto achasivo. No utilice discos que no sean redondos porque podría producirse un fallo en el funcionamiento.

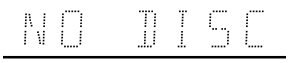
Accesorios para discos

Los accesorios para discos (estabilizador, hoja de protección, anillo de protección, etc.) que son vendidos para mejorar la reproducción del sonido o para proteger los discos, así como también los limpiadores de discos, no deberán ser utilizados con este sistema porque podrían causar un fallo en el funcionamiento.

Nota relacionada con el transporte y el traslado

Antes de transportar o trasladar este aparato, haga las operaciones siguientes.

1. **Ponga la tecla POWER ON/OFF en ON sin cargar un discos.**
2. **Espere unos pocos segundos y verifique que aparezca la visualización de la derecha.**



3. **Ponga la tecla POWER ON/OFF en OFF.**

Cuidado con la condensación

La condensación de humedad puede producirse en el interior del aparato cuando existe una gran diferencia de temperatura entre este aparato y el exterior. Este aparato puede no funcionar correctamente si se forma condensación en su interior. En este caso, déjelo en reposo durante unas pocas horas y reanude la operación una vez desaparecida la condensación.
Tenga mucho cuidado con la condensación en las circunstancias siguientes:
Cuando este aparato se transporte de un lugar a otro siendo muy grande la diferencia de temperaturas entre ambos, cuando aumente la humedad en la habitación donde está instalado el aparato, etc.

Discos que pueden ser reproducidos

Sistemas de grabación y tipos de discos que pueden ser reproducidos

l sistema empleado por este aparato no sólo reproduce discos compactos de música, sino que también reproduce los discos de la lista de abajo, para ofrecerle imágenes de películas y sonidos de conciertos de alta calidad.

Discos que pueden reproducirse		DVD VIDEO		CD (CD-R, CD-RW)		VCD (SVCD*)	
Logotipo en el disco		DVD VIDEO	DVD VIDEO	COMPACT disc DIGITAL AUDIO		COMPACT disc DIGITAL VIDEO	COMPACT disc SUPER VIDEO
Tamaño del disco		8cm	12cm	8cm	12cm	8cm	12cm
Played sides		Uno o ambos	Uno o ambos	Un lado solamente	Un lado solamente	Un lado solamente	Un lado solamente
Contenido	Vídeo + Audio	41 minutos aproximadamente (1 lado, 1 capa) 75 minutos aproximadamente (1 lado, 2 capas) 82 minutos aproximadamente (2 lados, 1 capa) 150 minutos aproximadamente (2 lados, 2 capas)	133 minutos aproximadamente (1 lado, 1 capa) 242 minutos aproximadamente (1 lado, 2 capas) 266 minutos aproximadamente (2 lados, 1 capa) 484 minutos aproximadamente (2 lados, 2 capas)			20 minutos máximo	74 minutos máximo
						(En caso de un SVCD, el tiempo de reproducción posible se convierte más corto.)	
	Audio			20 minutos máximo, digital	80 minutos máximo, digital		

CD de imagen JPEG y medio MP3 que pueden reproducirse con este equipo (CD-R, CD-RW). →51

- ***Esta unidad puede reproducir SVDC, pero algunas funciones no funcionarán.**
- **Esta unidad puede reproducir discos DVD-R, DVD+R, DVD-RW y DVD-RW, pero dependiendo en la unidad de grabación, el fabricante del disco, etc. la reproducción algunas veces puede no ser posible.**
- **Esta unidad puede que sea incapaz de reproducir ciertos discos CD-R/RW dependiendo de sus propiedades, condiciones de grabación, etc.**

Discos que no pueden reproducirse

Este reproductor no puede reproducir los discos siguientes.

Discos DVD AUDIO
Discos DVD-ROM
Discos DVD-RAM
Discos SACD
Discos CD-ROM (Excepto para disco MP3 y JPEG [ISO9660 de nivel 1])
Discos VSD
Discos CDV (Sólo se puede reproducir la parte de audio.)
Discos CD-G/CD-EG/CD-EXTRA (Sólo se puede reproducir el audio.)
Fotodiscos CD (Nunca intente reproducirlos.)

- Un disco DVD VIDEO con un código de región diferente del de este aparato o que no tenga código de región. Para conocer detalles, consulte "**Códigos de región**". →9
- Cuando el formato de vídeo de un disco sea diferente del formato de TV utilizado, el disco no podrá ser reproducido normalmente. Para conocer detalles, consulte "**Formatos de vídeo**". →10

Iconos en los discos DVD VIDEO

Icono	Descripción
ALL	Indica el código de región donde va a ser reproducido el disco.
8	Número de idiomas de voz grabados con la función de audio. El número en el icono indica el número de idiomas de voz. (Máximo de 8 idiomas)
32	Número de idiomas de subtítulos grabados con la función de subtítulos. El número en el icono indica el número de idiomas de subtítulos. (Máximo de 32 idiomas)
9	Número de ángulos proporcionado por la función de ángulos. El número en el icono indica el número de ángulos. (Máximo de 9 ángulos)
16:9 LB	Los formatos que pueden ser seleccionados. "NORMAL/LB" significa buzón y "NORMAL/PS" panorámica/exploración. →18 En el ejemplo de la izquierda, el vídeo 16:9 se puede convertir en vídeo tipo buzón.

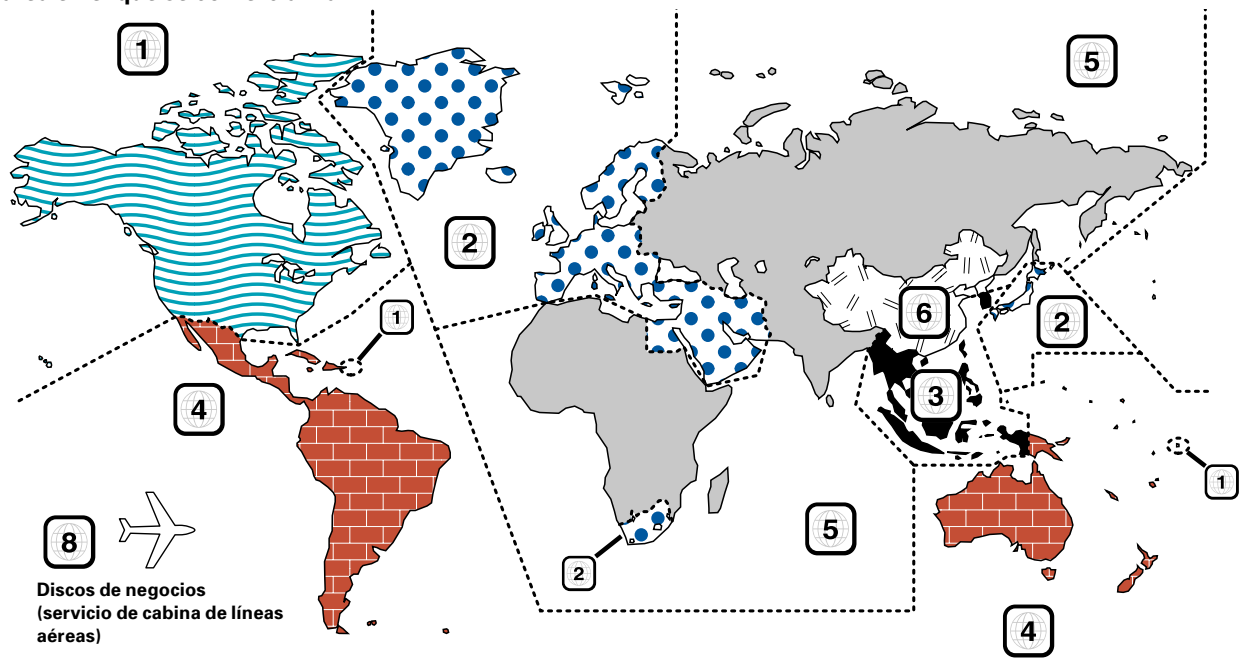
ESPAÑOL

Códigos de región

Cada reproductor de este modelo tiene asignado cierto código de región basado en el país donde va a ser utilizado el reproductor. Cuando el reproductor se utilice para reproducir discos DVD VIDEO, éste sólo podrá reproducir los DVDs cuyo código de región coincida con el código de región del reproductor.
El código de región para este reproductor se indica en el panel posterior del reproductor.

Códigos de región del mundo

Como se muestra en el mapa siguiente, a los reproductores DVD se les da un código de región según el país o área en el que se comercializan.



Códigos de región de los discos DVD VIDEO que pueden ser reproducidos con este reproductor

Este reproductor puede reproducir un disco DVD VIDEO que tenga el código correspondiente al código de región del reproductor mostrado en la tabla de arriba, una marca que contiene el código de región del reproductor o la marca "ALL" mostrada abajo. Aunque un disco DVD VIDEO no tenga ninguna indicación del código de región, éste no podrá ser reproducido algunas veces por este reproductor debido a ciertas restricciones.

ESPAÑOL

Restricciones debidas a diferencias entre discos

Algunos discos DVD o VCD sólo pueden reproducirse en ciertos modos de reproducción según las intenciones de los productores de los programas. Como este reproductor reproduce discos según sus intenciones, algunas de las funciones tal vez no funcionen como usted quiera. Asegúrese de leer las instrucciones suministradas con cada disco. Cuando se visualice una icono de inhibición en la pantalla del televisor conectado al reproductor, esto indicará que el disco que está siendo reproducido se encuentra bajo restricciones como se ha descrito arriba.

Icono de inhibición

Las imágenes de TV y los sistemas de señales de los discos pueden dividirse aproximadamente en dos formatos de TV (NTSC y PAL).

Éstos se encuentran disponibles según países y zonas.

Formatos de TV en países importantes :

Formato de TV	Principales países y zonas
NTSC	Japón, Taiwan, Corea, EE.UU. Canadá, México, Filipinas, Chile, etc.
PAL	China, Reino Unido, Alemania, Australia, Nueva Zelanda, Kuwait, Singapur, etc.

Esta unidad tiene una función para cambiar el formato de vídeo de acuerdo al tipo de televisor (→ 18) El ajuste inicial de esta unidad para "TV Type" es PAL. Confirme el tipo de su televisor

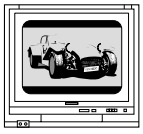
Comprobación del formato de vídeo ("Preparación para el ajuste" → 18)

Compruebe el formato del televisor a ser usado.

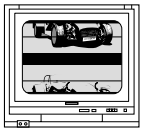
Cuando los formatos de vídeo sean diferentes :

Intente reproducir el disco. Si los formatos de vídeo del disco y de TV no concuerdan, la imagen reproducida aparecerá en blanco y negro o como se muestra a continuación.

Los bordes superior e inferior no se reproducen.



Las partes superior e inferior aparecen oscuras.



Picture turbulence due to sync unmatching.

ESPAÑOL

Haga las conexiones como se muestra más abajo.
Cuando conecte los componentes del sistema, consulte también cada uno de sus manuales respectivos.

Precaución:

No enchufe del cable de la alimentación hasta después de finalizar todas las conexiones.

PRECAUCIÓN

Asegúrese de seguir las instrucciones siguientes. De lo contrario se bloqueará la ventilación apropiada y se causarán daños o peligros de incendio.

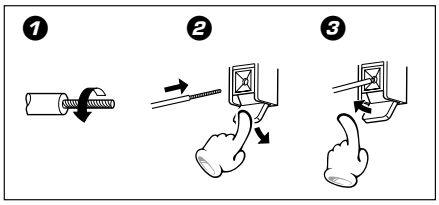
- No ponga ningún objeto que impida la salida del calor encima de la unidad.
- Deje un espacio alrededor de la unidad (a partir de los extremos, incluyendo proyecciones) igual o superior al mostrado abajo.

Panel superior: 50 cm Panel lateral: 10 cm Panel trasero: 10 cm

Mal funcionamiento del microprocesador

Si no es posible realizar el funcionamiento o aparece una visualización equivocada a pesar de estar bien hechas todas las conexiones, reponga el microprocesador consultando "En caso de dificultades". → 56

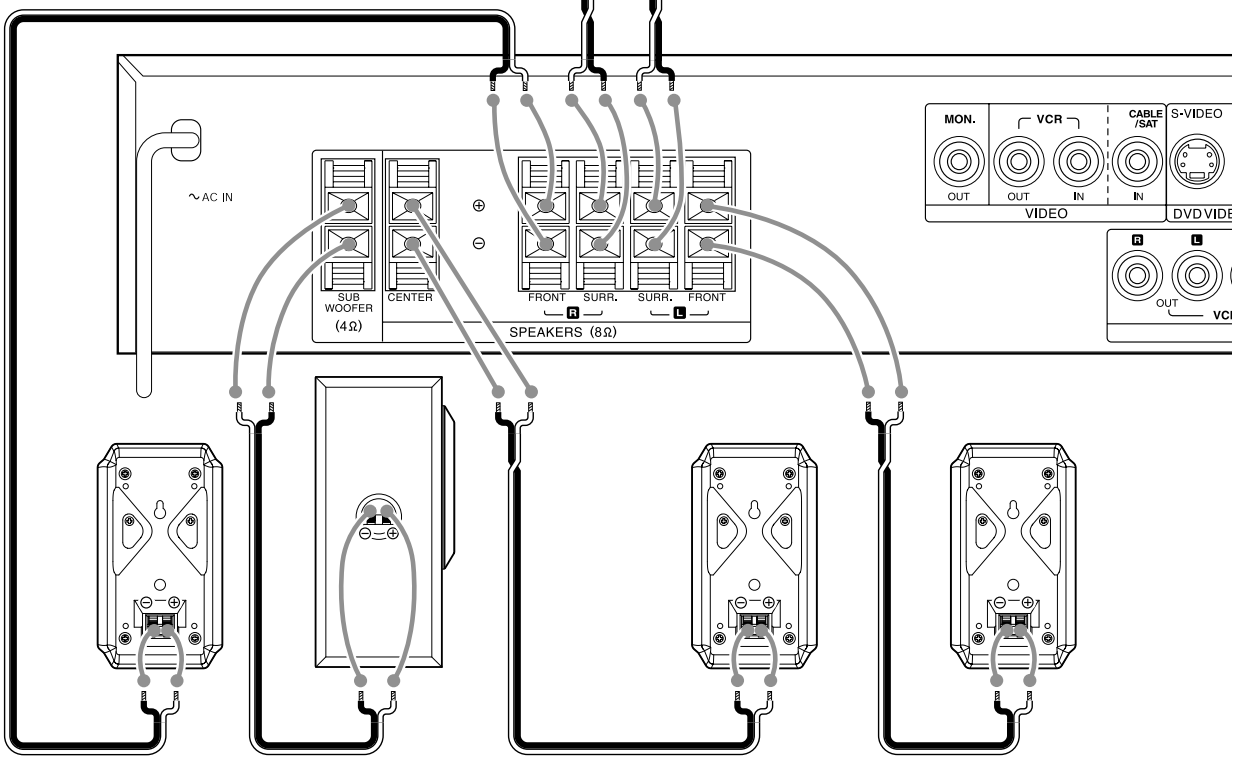
altavoces



Nota **La inserción excesiva del cable puede causar un contacto defectuoso.**

Altavoz de sonido perimétrico R

Altavoz de sonido perimétrico L



altavoz frontales R

Subgraves

Altavoz central

altavoz frontales L

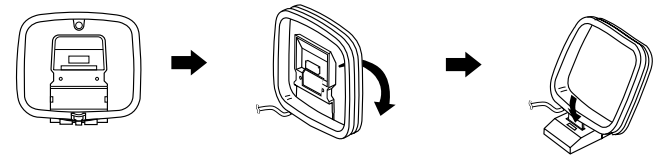
ESPAÑOL

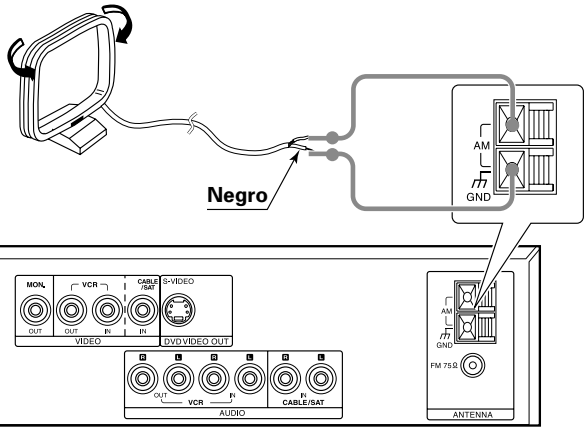
⚠ ***Precaución: Lea cuidadosamente esta sección para asegurar un funcionamiento seguro.***

Antena de cuadro de AM

Antena de cuadro de AM

La antena suministrada es para ser utilizada en interiores. Póngala tan lejos como sea posible del sistema principal, televisor, cables de los altavoces y cable de la alimentación, y póngala en la dirección que ofrezca la mejor recepción.



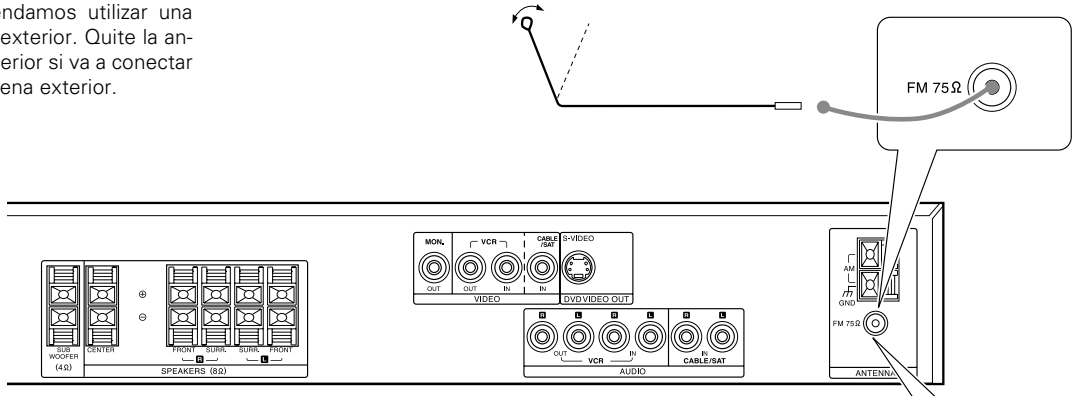


Antena de FM

Antena interior de FM

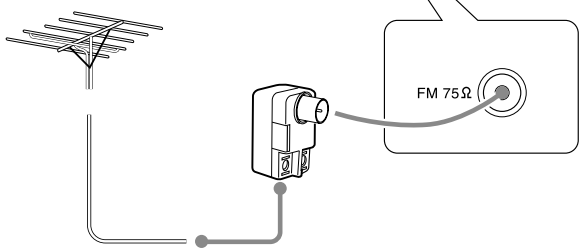
La antena suministrada es para ser utilizada temporalmente en interiores solamente. Para obtener una recepción estable de las señales le recomendamos utilizar una antena exterior. Quite la antena interior si va a conectar una antena exterior.

❶ Conecte el cable al terminal de antena.
❷ Busque la posición que proporcione las mejores condiciones de recepción.
❸ Fije la antena.



Antena de FM
(de venta en las tiendas del ramo)

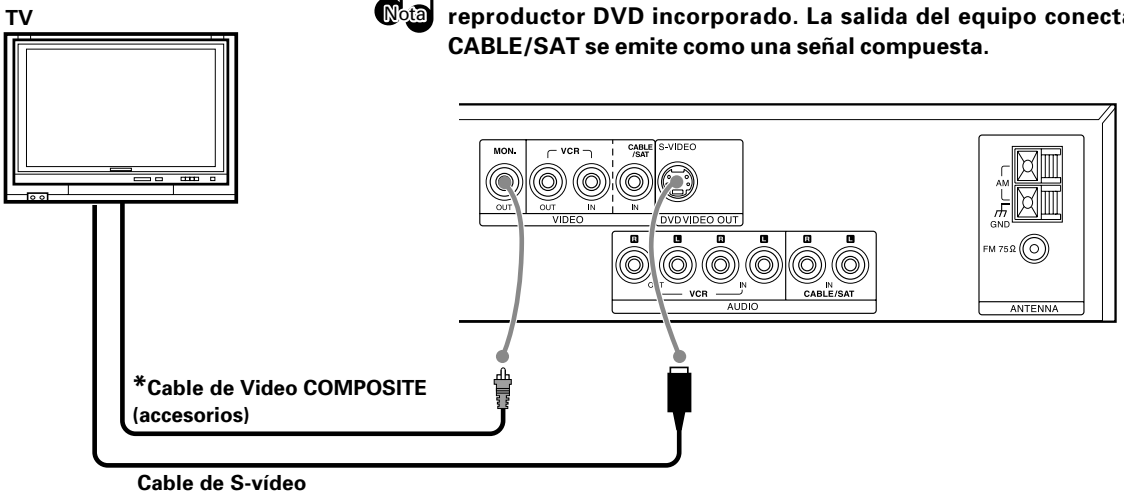
Meta el cable coaxial de 75Ω conectado a la antena exterior de FM en la sala y conéctelo luego al terminal de 75Ω para antena de FM.



ESPAÑOL

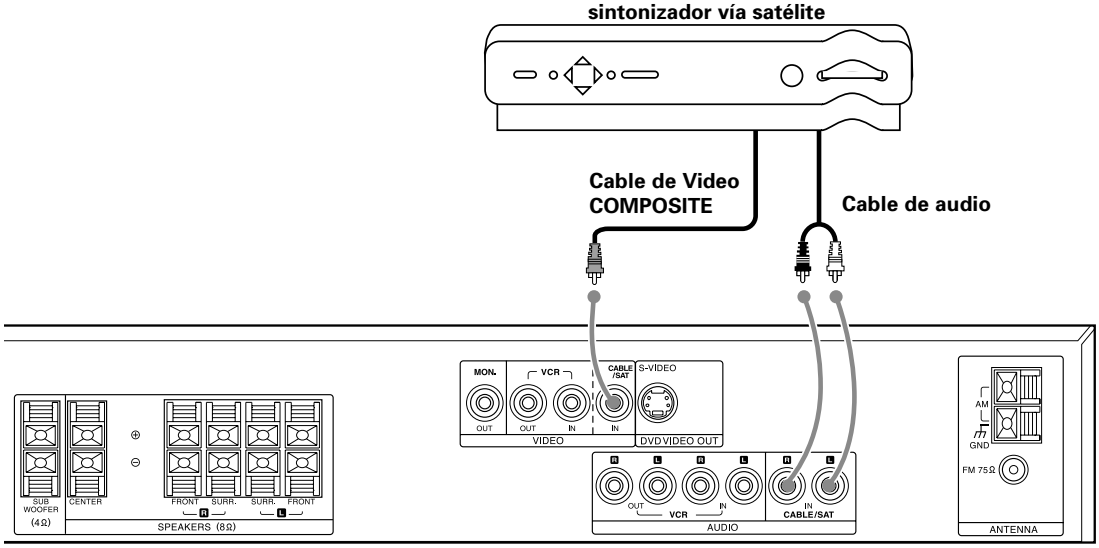
Conexión un sintonizador vía TV

El terminal de salida de S-Vídeo de esta unidad sólo es para a salida del reproductor DVD incorporado. La salida del equipo conectado a VCR, CABLE/SAT se emite como una señal compuesta.



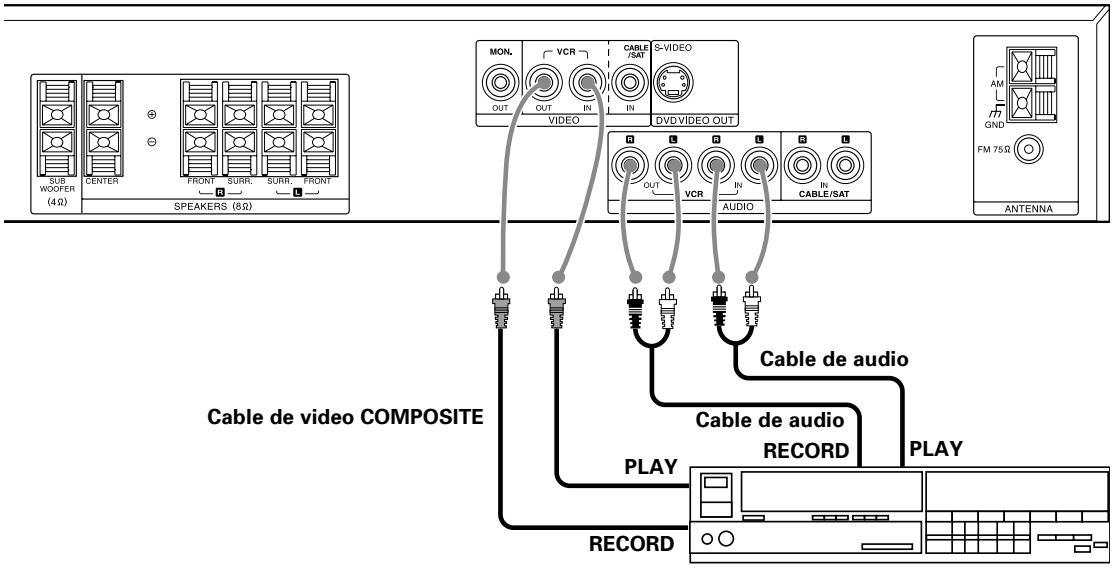
***** Si su televisor tiene terminal SCART, conecte la clavija SCART accesoria al terminal SCART del televisor y conecte el cable de vídeo COMPOSITE.

Conexión un sintonizador vía satélite



ESPAÑOL

Conexión de los equipos audiovisuales



La grabación desde el terminal VCR OUT de esta unidad sólo puede realizarse cuando LISTEN MODE se ha ajustado a STEREO.

Cláusula de descargo de responsabilidad de DTS

DTS Digital Surround™ es un formato discreto de audio digital de 5,1 canales disponible en software de CD, LD y DVD que por consiguiente no puede descodificarse ni reproducirse en la mayoría de reproductores de CD, LD o DVD. Por esta razón, cuando se reproduzca software codificado con DTS a través de las salidas analógicas del reproductor de CD, LD o DVD se producirá un ruido excesivo. Pare evitar estropear el sistema de audio, el usuario deberá tomar las precauciones apropiadas si las salidas analógicas están conectadas directamente a un sistema de amplificación. Para disfrutar de la reproducción DTS Digital Surround™, a la salida digital (S/P DIF, AES/EBU o Toslink) del reproductor de CD, LD o DVD deberá conectarse un sistema descodificador DTS Digital Surround™ de 5,1 canales.
Esta unidad está equipada con un descodificador DTS Digital Surround™.

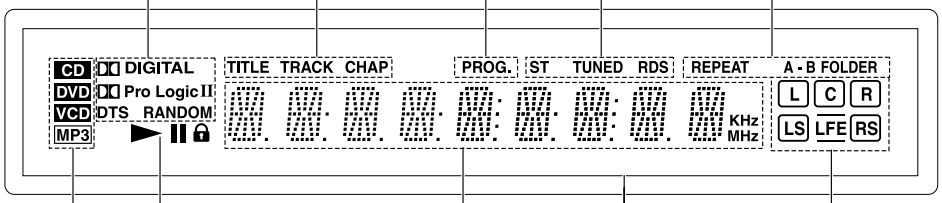
Indicador de DOLBY DIGITAL
Indicador de DOLBY Pro Logic II
Indicador de DTS
Indicador de RANDOM

Indicador de PROG. (Program)

Indicador de TITLE
Indicador de TRACK
Indicador de CHAP (CHAPTER)

Indicador de ST (Stereo)
Indicador de TUNED
Indicador de RDS

Indicador de REPEAT
Indicador de A-B REPEAT
Indicador de FOLDER



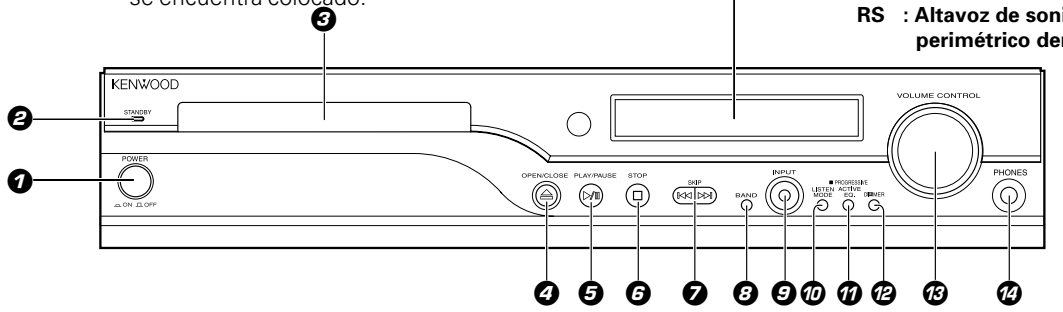
Indicador de PLAY/PAUSE

Visualizador de información de caracteres

Indicador del estado de IN/OUT
L : Altavoz izquierdo
C : Altavoz central
R : Altavoz derecho
LS : Altavoz de sonido perimétrico izquierdo
LFE : Efectos de bajas frecuencias
RS : Altavoz de sonido perimétrico derecho

Indicador de CD
Indicador de DVD
Indicador de VCD
Indicador de MP3
Esto se ilumina cuando un disco MP3 o JPEG se encuentra colocado.

Display



❶ Interruptor de la alimentación **(POWER ON / OFF)** → 16
❷ Indicador de **STANDBY**
❸ Bandeja de discos → 40
❹ Tecla **OPEN/CLOSE (⏏)** → 40
❺ Tecla **PLAY/PAUSE (▶/⏸)** → 40
❻ Tecla **STOP (■)** → 40
❼ Teclas ⏮,⏭ **/ SKIP** (Teclas de salto) → 41
❽ Tecla **BAND** → 36
❾ Tecla **INPUT** → 34
❿ Tecla **LISTEN MODE** → 29
⓫ Tecla **ACTIVE EQ.** → 30
⓬ Tecla **DIMMER**
⓭ Control **VOLUME CONTROL** → 34
⓮ Toma de **PHONES** → 34

ESPAÑOL

PRECAUCIÓN

Aunque el conmutador principal esté en la posición OFF, no se cortará completamente el suministro eléctrico procedente de la toma de CA de pared.

Modo de alimentación en espera

Mientras el indicador del modo de espera de este aparato esté encendido fluirá una pequeña cantidad de corriente al circuito interno del aparato para proteger el contenido de la memoria. Esta condición recibe el nombre de modo de alimentación en espera del aparato. Mientras el aparato está en el modo de espera, ésta podrá encenderse desde el contol remoto.

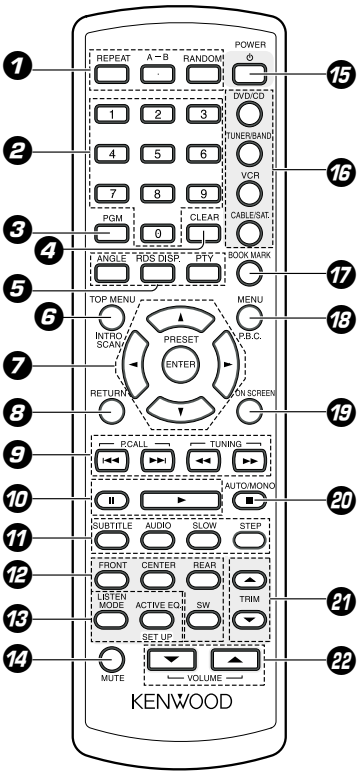
Función de intensidad luminosa (DIMMER)

Puede cambiarse el brillo del visualizador de la unidad principal.

El cambio abajo indicado se efectúa cada vez que se presiona la tecla DIMMER del controlador remoto.

① Brillante
② Tenue 1
③ Tenue 2

DVT-6200 (ES/E)



Las teclas del mando a distancia con los mismos nombres que en la unidad principal, tienen las mismas funciones que las teclas de la unidad principal.

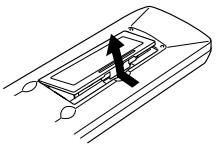
❶ Tecla **REPEAT** → 45
Tecla **A-B** (Repeat) → 45
Tecla **RANDOM** → 44
❷ Teclas numéricas → 37
❸ Tecla **PGM** (Program) → 47
❹ Tecla **CLEAR** → 48
❺ Tecla **ANGLE** → 44
Tecla **RDS DISP.** → 38
Tecla **PTY** → 39
❻ Tecla **TOP MENU/INTRO SCAN** → 40 → 46
❼ Teclas de movimiento del cursor hacia arriba (▲), hacia abajo (▼), hacia la izquierda (◄) y hacia la derecha (►) → 20
Tecla **ENTER/PRESET** → 20
❽ Tecla **RETURN** → 19
❾ teclas **P.CALL** /I◄◄,►►I (teclas de saltos) → 36 → 41
teclas **TUNING**/ ◄◄,►► (búsqueda) → 36 → 41
❿ Tecla ❚❚ (pausa) → 40
Tecla ► (reproducción) → 40
⓫ Tecla **SUBTITLE** → 43
Tecla **AUDIO** → 43
Tecla **SLOW** → 42
Tecla **STEP** → 41

⓬ Teclas selectoras de altavoces → 32
Tecla **FRONT**
Tecla **CENTER**
Tecla **REAR**
Tecla **SW** (Subgraves)
⓭ Tecla **LISTEN MODE** → 29
Tecla **ACTIVE EQ./SET UP** → 30
⓮ Tecla **MUTE** → 34
⓯ Tecla **POWER** → 18
⓰ Teclas INPUT SELECTOR → 34
Tecla **DVD/CD**
Tecla **TUNER/BAND**
Tecla **VCR**
Tecla **CABLE/SAT.** (Satélite)
⓱ Tecla **BOOK MARK** → 46
⓲ Tecla **MENU/P.B.C.** → 20
⓳ Tecla **ON SCREEN** → 42
⓴ Tecla ■ (parada) **/AUTO/** (automático)**/MONO** → 36 → 40
㉑ **TRIM**
Tecla arriba (▲), abajo (▼) → 29
㉒ **VOLUME**
Tecla arriba (▲), abajo (▼) → 34

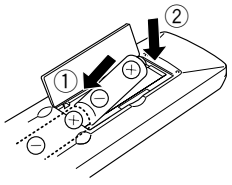
Model : RC-R0310E
Sistema de rayos infrarrojos

Carga de las pilas

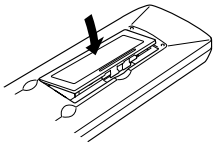
❶ Extraiga la tapa.



❷ Inserte las pilas.



❸ Cierre la tapa.

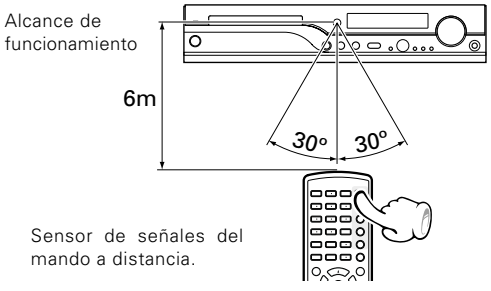


● Inserte dos pilas R6 ("AA"-tamaño) siguiendo las indicaciones de la polarización.

Operation

Introduzca la clavija del cable de alimentación en una toma de corriente, pulse la Interruptor de la alimentación del aparato principal para ponerla en ON y presione luego la tecla POWER del controlador remoto.

● Cuando pulse sucesivamente más de una tecla en el modo de control remoto, púlselas sucesivamente antes de que pase un intervalo de más de 1 segundo entre cada pulsación.



Notas

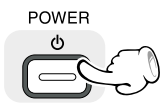
1. Las pilas suministradas son para realizar la comprobación de la operación. Su duración podrá ser inferior a la especificada.
2. Cuando se reduzca la distancia de control del mando a distancia, cambie ambas pilas por otras nuevas.
3. Cuando el sensor de señales del mando a distancia se encuentre bajo la luz directa del sol o de lámparas fluorescentes de alta frecuencia (tipo inversor, etc.), el aparato no funcionará bien. En este caso, cambie el lugar de instalación del aparato para evitar fallos en el funcionamiento.

ESPAÑOL

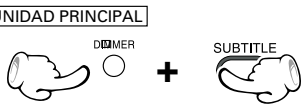
ESPAÑOL

Preparación para el ajuste

❶ Conecte la alimentación (POWER).



❷ Ajuste el formato de TV de acuerdo al tipo de TV conectado.
(Ajustes iniciales → 10)



Cuando no haya ningún disco insertado, mantenga pulsada la tecla DIMMER de la unidad principal y pulse la tecla SUBTITLE del mando a distancia. Cada vez que pulse la tecla SUBTITLE, el ajuste cambiará de la forma siguiente.

① **MULTI (televisor conmutable entre NTSC/PAL)**
② **NTSC**
③ **PAL**

Menú de ajuste

Las funciones SETUP son las variadas funciones siguientes. Cambie de acuerdo a su ambiente de uso.

GENERAL SETUP

- **TV DISPLAY**
  Esto ajusta el tamaño de la pantalla (relación de aspecto de 4:3 o 16:9) de acuerdo al televisor conectado.
  - **[NORMAL/PS (Pan Scan)]**
    Seleccione este ajuste si desea que la película llene toda la pantalla del televisor. No verá parte de la imagen (especialmente el borde derecho y el izquierdo).
    Algunos discos producidos en formato de pantalla ancha no puede recortarse de este modo, lo cual significa que las barras negras aparecerán en las partes superior e inferior de la pantalla.
  - **NORMAL/LB (Letter Box)**
    Seleccione este ajuste si prefiere ver las películas en su relación de aspecto original. Verá todo el fotograma de la película, pero ocupará una parte más pequeña de la pantalla. Este ajuste puede hacer que se vea la película con franjas negras en las partes superior e inferior de la pantalla.
  - **WIDE**
    Seleccione este ajuste si su reproductor de DVD está conectado a un televisor de pantalla ancha.
- **PIC MODE**
  Esto ajusta la calidad de imagen de acuerdo al material que se está reproduciendo.
  - **[AUTO]**
    La calidad de imagen se ajusta automáticamente.
  - **FILM**
    Elija este ajuste para reproducir la calidad de imagen del material de película (FILM).
  - **VIDEO**
    Elija este ajuste para reproducir la calidad de imagen del material de vídeo (VIDEO).
  - **SMART**
    Seleccione este ajuste para reproducir materiales interlazados y progresivos con movimiento limitado.
  - **SSMART**
    Seleccione este ajuste para reproducir materiales interlazados y progresivos con movimiento (movimiento adaptativo-no interlazado).
- **ANGLE MARK**
  Cuando esto se ajusta a **ON** (activado), la marca **ANGLE** ( ) será visualizada cuando se llega a una escena con múltiples ángulos durante la reproducción de un DVD. ([**OFF**])
- **OSD LANG**
  Esto cambia el idioma para la visualización sobre la pantalla ([**ENGLISH**]).
- **SCR SAVER**
  Esto cambia entre ON (activado) u OFF (desactivado) ([**OFF**])
  Cuando **SCR SAVER** está en **ON**, la función de protección de pantalla operará después de aproximadamente 3 minutos que hayan pasado con una imagen fija (visualización de KENWOOD).

Los ítemes en [ ] son los valores iniciales.

ESPAÑOL

AUDIO SETUP

DYNAMIC

En el momento de una reproducción de DVD con Dolby Digital, la diferencia del volumen máximo y el volumen mínimo son comprimidas. El ajuste es posible en 8 pasos, y la gama es más grande (relación de compresión 0) en el momento de "**OFF**" y más pequeña (relación de compresión más grande) en el momento de "**FULL**". (**OFF**)

PREFERENCES

AUDIO

Elija el idioma para la salida **AUDIO** (**ENGLISH** *)

SUB TITLE

Elija el idioma para **SUB TITLE** (**ENGLISH** *)

(**ENGLISH** *)

DISC MENU

Elija el idioma para el menú grabado en el disco

PARENTAL

Sirve para restringir la reproducción de discos DVD para adultos que no desea que vean los niños.
Sin embargo, incluso cuando un disco DVD tiene la marca de material para adultos (Adult-oriented") o algo parecido en la etiqueta, su visión no podrá restringirse a menos que el disco tenga grabados niveles de restricción. (**8**)

Nivel de bloqueo paternal;

Nivel 8: Pueden reproducirse todos los discos DVD. (Ajuste inicial de fábrica)
Nivel 7 a 2: Pueden reproducirse los discos DVD para audiencias generales/niños. (Se prohíben los DVD para adultos.)
Nivel 1: Pueden reproducirse los DVD para niños. (Se prohíben los DVD para adultos/audiencias generales.)

PASSWORD

Establece la contraseña para el ajuste de clasificación, cambios, cancelación, etc.
El ajuste de contraseña en el momento de envio desde la fábrica es "0000".

DEFAULTS

Esto reposiciona todos los ajustes, excepto para **PARENTAL** y **PASSWORD,** a lo ajustes por omisión de fábrica.

Cuando el idioma marcado con un asterisco (*) es especificado por el disco, esa especificación tiene prioridad.

ESPAÑOL

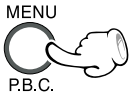
Cómo emplear la tecla RETURN

Cuando se presiona la tecla RETURN, la visualización retorna a la página principal (MAIN PAGE).

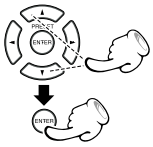
Para el ajuste refiérase a las páginas 18 y 19.

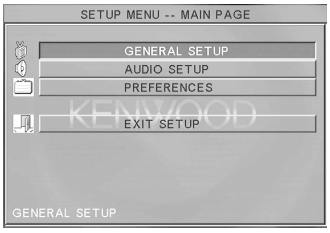
DVD VCD Selección de la visualización del televisor

❶ **Durante el modo de parada, presione la tecla MENU sobre el controlador remoto.**

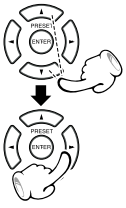


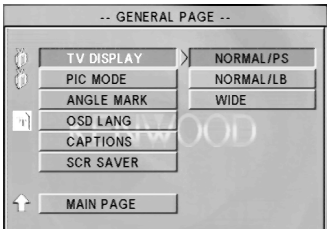
❷ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto, para seleccionar "GENERAL SETUP", luego presione la tecla ENTER para acceder a las funciones secundarias.**



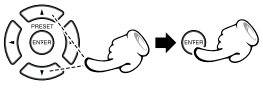


❸ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto, para seleccionar "TV DISPLAY", luego presione la tecla de cursor hacia la derecha (►) para acceder a las funciones secundarias.**



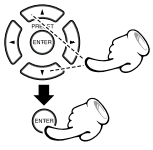


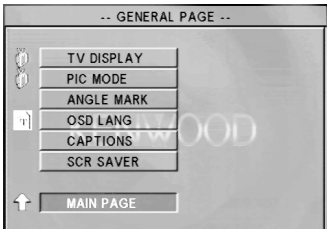
❹ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto, para seleccionar el tipo de visualización del televisor, luego presione la tecla ENTER.**



❺ **Presione la tecla de cursor hacia la izquierda (◄) sobre el controlador remoto para retornar al menú previo.**

❻ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto para seleccionar MAIN PAGE, luego presione la tecla ENTER.**

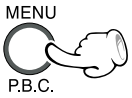




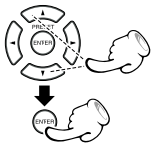
❼ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto para seleccionar EXIT SETUP, luego presione la tecla ENTER.**

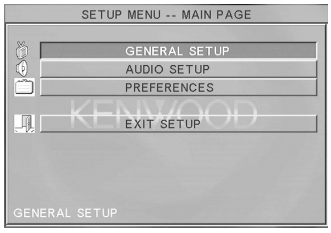
DVD VCD Selección del modo de imagen

❶ **Durante el modo de parada, presione la tecla MENU sobre el controlador remoto.**

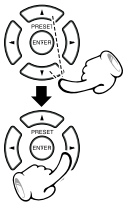


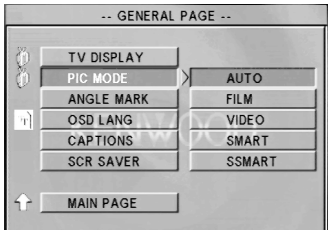
❷ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto, para seleccionar "GENERAL SETUP", luego presione la tecla ENTER para acceder a las funciones secundarias.**



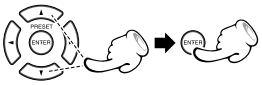


❸ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto, para seleccionar "PIC MODE", luego presione la tecla de cursor hacia la derecha (►) para acceder a las funciones secundarias.**



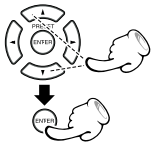


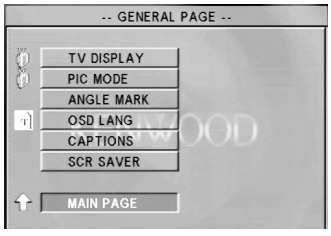
❹ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto, para seleccionar el modo específico, luego presione la tecla ENTER.**



❺ **Presione la tecla de cursor hacia la izquierda (◄) sobre el controlador remoto para retornar al menú previo.**

❻ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto para seleccionar MAIN PAGE, luego presione la tecla ENTER.**





❼ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto para seleccionar EXIT SETUP, luego presione la tecla ENTER.**

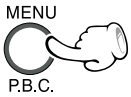
ESPAÑOL

DVT-6200 (ES/E)

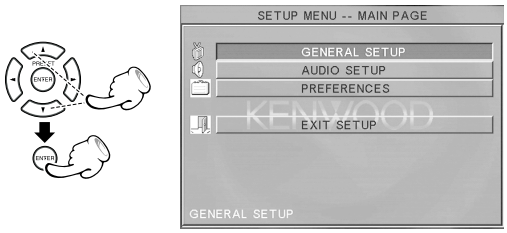
Para el ajuste refiérase a las páginas 18 y 19.

DVD Selección de activación (ON) y desactivación(OFF)de la marca ANGLE

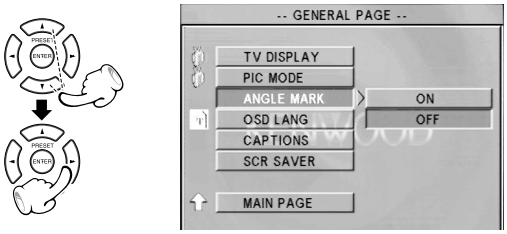
❶ **Durante el modo de parada, presione la tecla MENU sobre el controlador remoto.**



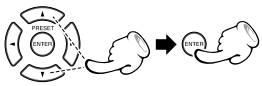
❷ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto, para seleccionar "GENERAL SETUP", luego presione la tecla ENTER para acceder a las funciones secundarias.**



❸ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto, para seleccionar "ANGEL MARK", luego presione la tecla de cursor hacia la derecha (►) para acceder a las funciones secundarias.**

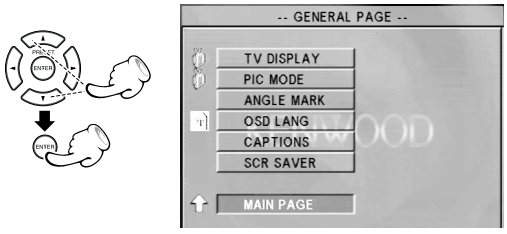


❹ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo(▲/▼) sobre el controlador remoto para seleccionar ON u OFF, luego presione la tecla ENTER.**



❺ **Presione la tecla de cursor hacia la izquierda (◄) sobre el controlador remoto para retornar al menú previo.**

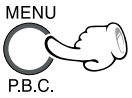
❻ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto para seleccionar MAIN PAGE, luego presione la tecla ENTER.**



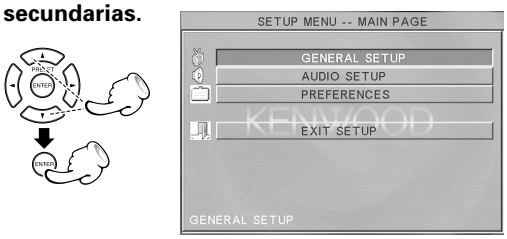
❼ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto para seleccionar EXIT SETUP, luego presione la tecla ENTER.**

DVD Selección del idioma OSD

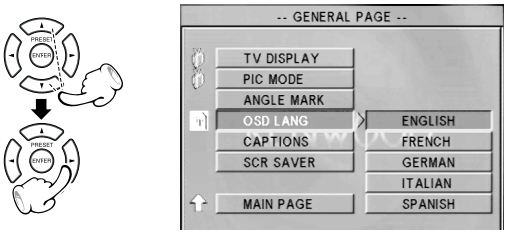
❶ **Durante el modo de parada, presione la tecla MENU sobre el controlador remoto.**



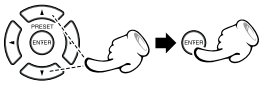
❷ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto, para seleccionar "GENERAL SETUP", luego presione la tecla ENTER para acceder a las funciones secundarias.**



❸ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto, para seleccionar "OSD LANG", luego presione la tecla de cursor hacia la derecha (►) para acceder a las funciones secundarias.**

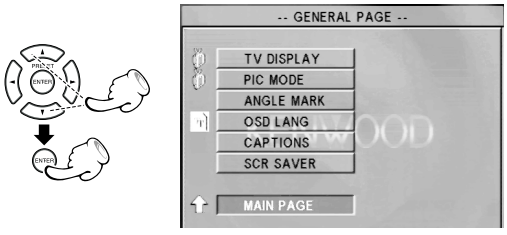


❹ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo(▲/▼) sobre el controlador remoto para seleccionar el idioma específico, luego presione la tecla ENTER.**



❺ **Presione la tecla de cursor hacia la izquierda (◄) sobre el controlador remoto para retornar al menú previo.**

❻ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto para seleccionar MAIN PAGE, luego presione la tecla ENTER.**



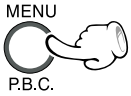
❼ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto para seleccionar EXIT SETUP, luego presione la tecla ENTER.**

ESPAÑOL

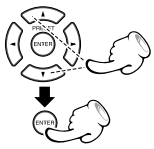
Para el ajuste refiérase a las páginas 18 y 19.

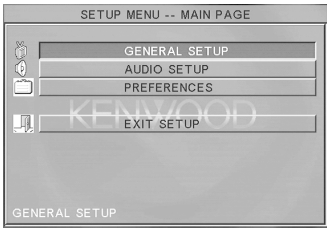
DVD VCD CD Selección de activación (ON) y desactivación (OFF) de protección de pantalla

❶ **Durante el modo de parada, presione la tecla MENU sobre el controlador remoto.**

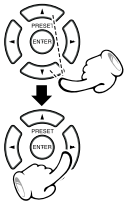


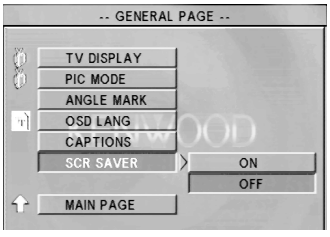
❷ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto, para seleccionar "GENERAL SETUP", luego presione la tecla ENTER para acceder a las funciones secundarias.**



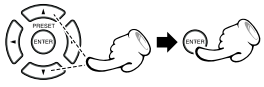


❸ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto, para seleccionar "SCR SAVER", luego presione la tecla de cursor hacia la derecha (►) para acceder a las funciones secundarias.**



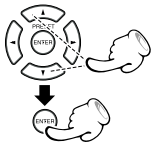


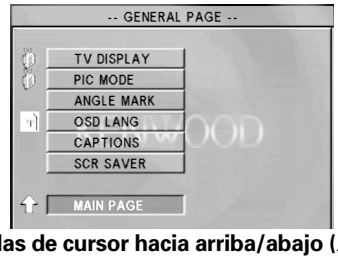
❹ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto para seleccionar ON u OFF, luego presione la tecla ENTER.**



❺ **Presione la tecla de cursor hacia la izquierda (◄) sobre el controlador remoto para retornar al menú previo.**

❻ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto para seleccionar MAIN PAGE, luego presione la tecla ENTER.**





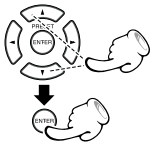
❼ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto para seleccionar EXIT SETUP, luego presione la tecla ENTER.**

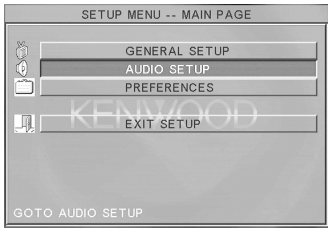
DVD Selección de gama dinámica

Esta función opera solamente en el momento de reproducción de DVD grabados con Dolby Digital.

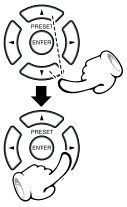
❶ **Durante el modo de parada, presione la tecla MENU sobre el controlador remoto.**

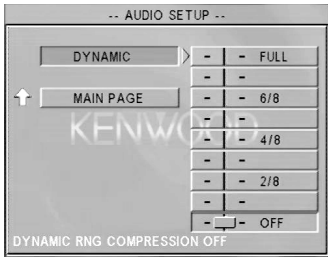
❷ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto, para seleccionar "AUDIO SETUP", luego presione la tecla ENTER para acceder a las funciones secundarias.**



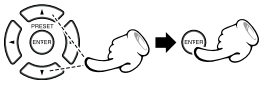


❸ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto, para seleccionar "DYNAMIC", luego presione la tecla de cursor hacia la derecha (►) para acceder a las funciones secundarias.**



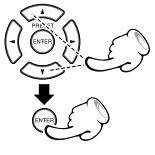


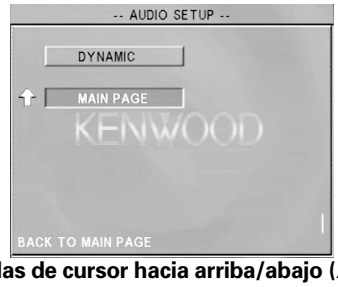
❹ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto para especificar la gama dinámica, luego presione la tecla ENTER.**



❺ **Presione la tecla de cursor hacia la izquierda (◄) sobre el controlador remoto para retornar al menú previo.**

❻ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto para seleccionar MAIN PAGE, luego presione la tecla ENTER.**





❼ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto para seleccionar EXIT SETUP, luego presione la tecla ENTER.**

ESPAÑOL

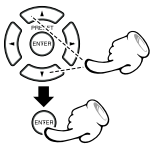
DVT-6200 (ES/E)

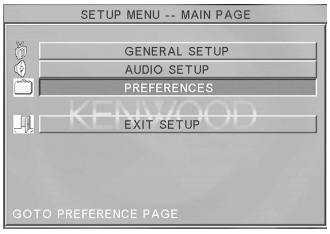
Para el ajuste refiérase a las páginas 18 y 19.

DVD Selección de idioma de audio

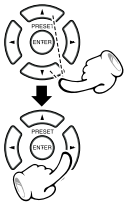
❶ **Durante el modo de parada, presione la tecla MENU sobre el controlador remoto.**

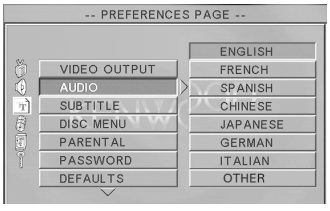
❷ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto, para seleccionar "PREFERENCE", luego presione la tecla ENTER para acceder a las funciones secundarias.**



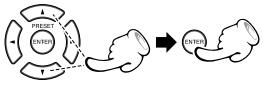


❸ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto, para seleccionar "AUDIO", luego presione la tecla de cursor hacia la derecha (►) para acceder a las funciones secundarias.**





❹ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto para seleccionar el idioma específico, luego presione la tecla ENTER.**

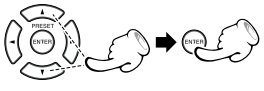


Para seleccionar otro idioma

① **Seleccione "OTHER" y luego presione la tecla ENTER.**
② **Ingrese el código de 4 dígitos presionando las teclas numéricas sobre el controlador remoto.**
③ **Presione la tecla ENTER sobre el icono "OK" (lista de códigos de idioma del menú DVD → 26)**

❺ **Presione la tecla de cursor hacia la izquierda (◄) sobre el controlador remoto para retornar al menú previo.**

❻ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto para seleccionar MAIN PAGE, luego presione la tecla ENTER.**

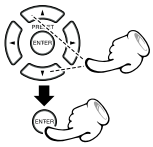


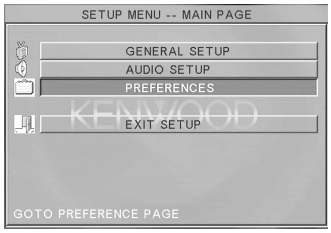
❼ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto para seleccionar EXIT SETUP, luego presione la tecla ENTER.**

DVD Selección de idioma de subtítulo

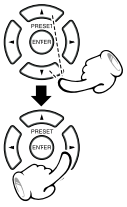
❶ **Durante el modo de parada, presione la tecla MENU sobre el controlador remoto.**

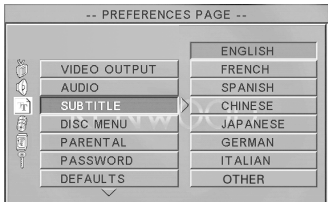
❷ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto, para seleccionar "PREFERENCE", luego presione la tecla ENTER para acceder a las funciones secundarias.**



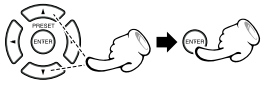


❸ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto, para seleccionar "SUBTITLE", luego presione la tecla de cursor hacia la derecha (►) para acceder a las funciones secundarias.**





❹ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto para seleccionar el idioma específico, luego presione la tecla ENTER.**

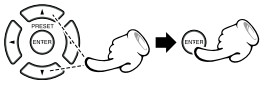


Para seleccionar otro idioma

① **Seleccione "OTHER" y luego presione la tecla ENTER.**
② **Ingrese el código de 4 dígitos presionando las teclas numéricas sobre el controlador remoto.**
③ **Presione la tecla ENTER sobre el icono "OK" (lista de códigos de idioma del menú DVD → 26)**

❺ **Presione la tecla de cursor hacia la izquierda (◄) sobre el controlador remoto para retornar al menú previo.**

❻ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto para seleccionar MAIN PAGE, luego presione la tecla ENTER.**



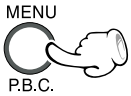
❼ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto para seleccionar EXIT SETUP, luego presione la tecla ENTER.**

ESPAÑOL

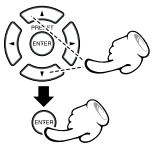
Para el ajuste refiérase a las páginas 18 y 19.

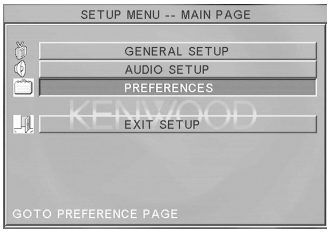
DVD Selección de idioma del menú de disco

❶ **Durante el modo de parada, presione la tecla MENU sobre el controlador remoto.**

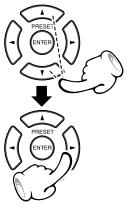


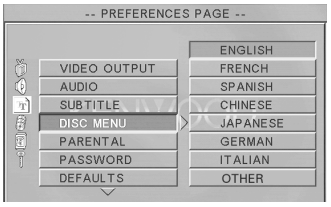
❷ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto, para seleccionar "PREFERENCE", luego presione la tecla ENTER para acceder a las funciones secundarias.**



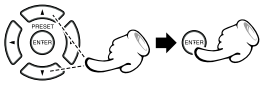


❸ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto, para seleccionar "DISC MENU", luego presione la tecla de cursor hacia la derecha (►) para acceder a las funciones secundarias.**





❹ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto para seleccionar el idioma específico, luego presione la tecla ENTER.**

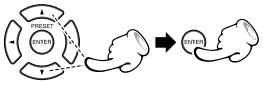


Para seleccionar otro idioma

① **Seleccione "OTHER" y luego presione la tecla ENTER.**
② **Ingrese el código de 4 dígitos presionando las teclas numéricas sobre el controlador remoto.**
③ **Presione la tecla ENTER sobre el icono "OK" (lista de códigos de idioma del menú DVD** → 26 **)**

❺ **Presione la tecla de cursor hacia la izquierda (◄) sobre el controlador remoto para retornar al menú previo.**

❻ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto para seleccionar MAIN PAGE, luego presione la tecla ENTER.**

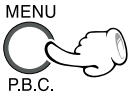


❼ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto para seleccionar EXIT SETUP, luego presione la tecla ENTER.**

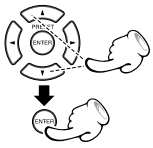
DVD Selección de nivel de protección infantil

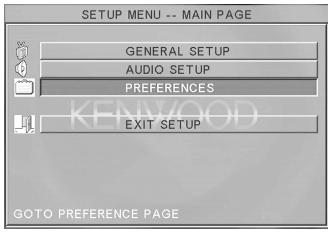
Esta parte de clasificación de DVD le permite determinar la forma en que su reproductor reaccionará con discos que contienen películas que están clasificadas.

❶ **Durante el modo de parada, presione la tecla MENU sobre el controlador remoto.**

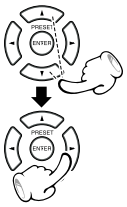


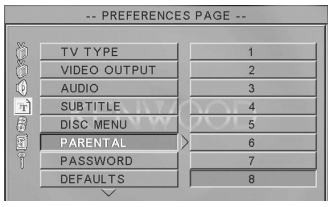
❷ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto, para seleccionar "PREFERENCE", luego presione la tecla ENTER para acceder a las funciones secundarias.**



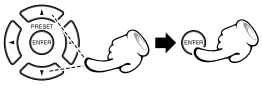


❸ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto, para seleccionar "PARENTAL", luego presione la tecla de cursor hacia la derecha (►) para acceder a las funciones secundarias.**





❹ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto para seleccionar el nivel específico, luego presione la tecla ENTER.**

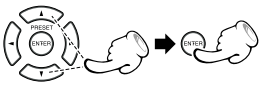


❺ **Ingrese la contraseña, luego presione la tecla ENTER.**

El ajuste de contraseña en el momento de envío desde la fábrica es "0000".
Consulte el apartado "Cambio de contraseña" cuando desee cambiar la contraseña.

❻ **Presione la tecla de cursor hacia la izquierda (◄) sobre el controlador remoto para retornar al menú previo.**

❼ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto para seleccionar MAIN PAGE, luego presione la tecla ENTER.**



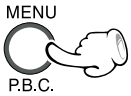
❽ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto para seleccionar EXIT SETUP, luego presione la tecla ENTER.**

ESPAÑOL

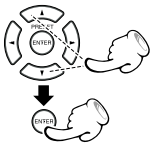
Para el ajuste refiérase a las páginas 18 y 19.

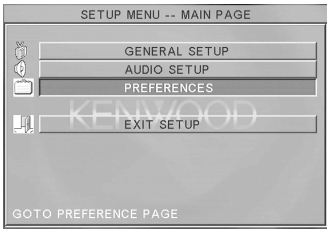
DVD Cambio de contraseña

❶ **Durante el modo de parada, presione la tecla MENU sobre el controlador remoto.**

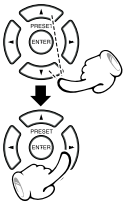


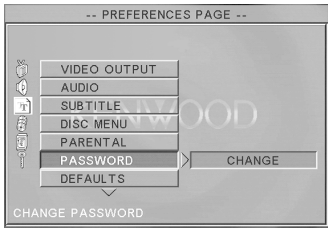
❷ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto, para seleccionar "PREFERENCE", luego presione la tecla ENTER para acceder a las funciones secundarias.**





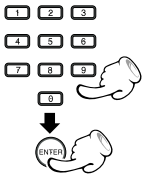
❸ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto, para seleccionar "PASSWORD", luego presione la tecla de cursor hacia la derecha (►) para acceder a las funciones secundarias.**

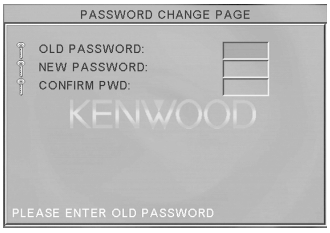




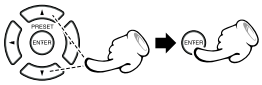
❹ **Presione la tecla ENTER para seleccionar "CHANGE".**

❺ **Ingrese la contraseña usada previamente, contraseña nueva e ingrese de nuevo la contraseña nueva para confirmar, luego presione la tecla ENTER.** (El ajuste de contraseña en el momento del envío desde la fábrica es "0000").





❻ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto para seleccionar MAIN PAGE, luego presione la tecla ENTER.**

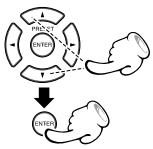


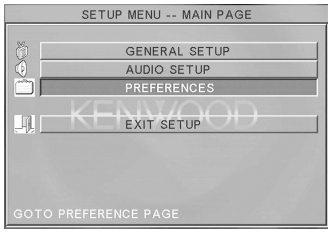
❼ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto para seleccionar EXIT SETUP, luego presione la tecla ENTER.**

DVD VCD CD Retornando al ajuste fijado por omisión

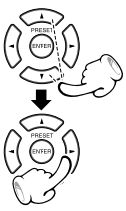
❶ **Durante el modo de parada, presione la tecla MENU sobre el controlador remoto.**

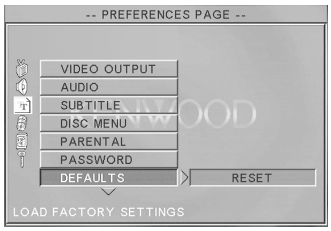
❷ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto, para seleccionar "PREFERENCE", luego presione la tecla ENTER para acceder a las funciones secundarias.**



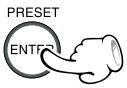


❸ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto, para seleccionar "DEFAULTS", luego presione la tecla de cursor hacia la derecha (►) para acceder a las funciones secundarias.**





❹ **Presione la tecla ENTER para seleccionar "RESET".**



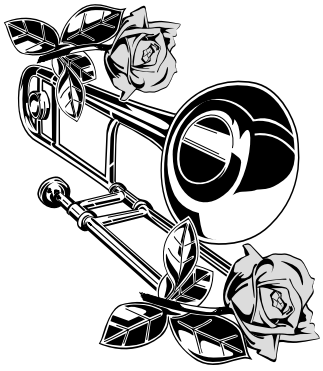
❺ **Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto para seleccionar EXIT SETUP, luego presione la tecla ENTER.**

Lista de códigos de idiomas de menús de discos DVD

N.° de código	Idioma
1027	Afar
1028	Abkhazian
1032	Afrikaans
1039	Amharic
1044	Árabe
1045	Assamese
1051	Aimara
1052	Azerbaiyaní
1053	Bashkir
1057	Bielorruso
1059	Búlgaro
1060	Bihari
1069	Bislama
1066	Bengalí; Bangla
1067	Tibetano
1070	Bretón
1079	Catalán
1093	Corso
1097	Checo
1103	Galés
1105	Danés
1109	Alemán
1130	Butanés
1142	Griego
1144	Inglés
1145	Esperanto
1149	Español
1150	Estonio
1151	Basco
1157	Persa
1165	Finlandés
1166	Fiji
1171	Faroese
1174	Francés
1181	Frisón
1183	Irlandés
1186	Gaélico escocés
1194	Gallego
1196	Guaraní
1203	Gujarati
1209	Hausa
1217	Hindú
1226	Croata
1229	Húgalo
1233	Armenio
1235	Interlingüa

N.° de código	Idioma
1239	Interlingue
1245	Inupiak
1248	Indonesio
1253	Islandés
1254	Italiano
1257	Hebreo
1261	Japonés
1269	Yiddish
1283	Javanés
1287	Geogian
1297	Kazajstano
1298	Groenlandés
1299	Cambodiano
1300	Kannada
1301	Coreano
1305	Cachemiro
1307	Kurdo
1311	Kirguizistano
1313	Latín
1326	Lingala
1327	Laosiano
1332	Lituano
1334	Letón; Lettish
1345	Malgache
1347	Maori
1349	Macedonio
1350	Malayalam
1352	Mongol
1353	Moldavo
1356	Marathi
1357	Malayo
1358	Maltés
1363	Birmano
1365	Nauru
1369	Nepalí
1376	Holandés
1379	Noruego
1393	Occitano
1403	(Afan) Oromo
1408	Oriya
1417	Punjabi
1428	Polaco
1435	Pastho; Pushto
1436	Portugués
1463	Quechua
1481	Rhaeto-Romance

N.° de código	Idioma
1482	Kirundi
1483	Rumano
1489	Ruso
1491	Kinyarwanda
1495	Sánscrito
1498	Sindhi
1501	Sangro
1502	Servocroata
1503	Cingalés
1505	Eslovaco
1506	Esloveno
1507	Samoano
1508	Shona
1509	Somalí
1511	Albano
1512	Serbio
1513	Siswati
1514	Sesotho
1515	Sundanese
1516	Sueco
1517	Suajili
1521	Tamil
1525	Telugu
1527	Tajik
1528	Tailandés
1529	Tigrinya
1531	Turkmen
1532	Tagalo
1534	Setswana
1535	Tonga
1538	Turco
1539	Tsonga
1540	Tatar
1543	Twi
1557	Ucraniano
1564	Urdu
1572	Uzbeco
1581	Vietnamita
1587	Volapuk
1613	Wolof
1632	Xhosa
1665	Yoruda
1684	Chino
1697	Zulú



¿Qué son los modos de LISTEN perimétrico?

Podrá experimentar el verdadero sonido del cine en su casa con su Kenwood DVR-7000. Este receptor incorpora varios modos de escucha para permitirle disfrutar del sonido ambiental con una amplia variedad de fuentes de programas. Cada uno de ellos produce múltiples canales de sonido ambiental, pero cada uno de ellos lo hace de forma diferente.

- **Dolby Digital :** Dolby Digital utiliza un proceso de codificación/descodificación basado en su tecnología de sonido ambiental digital para cines. Los cinco canales principales tienen la gama de frecuencias completa y son independientes, así que el sonido puede envolverle completamente o elevarse por cualquier lugar de la sala, como sucede en los cines.

  En comparación con Dolby Pro Logic, Dolby Digital tiene más claridad, mayor envoltura en sonido ambiental y movimientos de sonido más realistas entre los canales.

- **Dolby Pro Logic/Dolby Pro Logic II:** Dolby Pro Logic reproduce un sonido ambiental, como en un cine, de las fuentes de programas codificadas con Dolby Surround (programas de cintas de vídeo o LaserDisc que tengan el logotipo Dolby Surround), y en él destaca un movimiento de sonido excelente en la atmósfera delantera y ambiental de los cines. Mientras tanto, Dolby Pro Logic II descodifica una señal codificada en 2 canales convirtiéndola en señales de 5 canales compuestas: señales delanteras derecha/izquierda, señal central y señales derecha/izquierda de sonido ambiental.

  Dolby Pro Logic II es una versión avanzada de la tecnología de descodificación utilizada con Dolby Pro Logic. Ésta introduce señales de 2 canales procedentes de una fuente codificada con Dolby Surround y reproduce señales de 5 (5,1) canales en las que el canal de sonido ambiental se divide en canales independientes para la izquierda y la derecha. Dolby Pro Logic II tiene el modo MOVIE y el modo MUSIC, y el modo MUSIC permite hacer un ajuste independiente de los tres parámetros, incluyendo el modo de Panorama, Dimension y Center Width.

- **DTS:** El DTS tiene cinco canales con todas las frecuencias que crean efectos casi idénticos a los de un cine. El sonido parece provenir desde un sitio a otro o rodearle por completo. Al igual que el sistema Dolby Digital, el DTS tiene una claridad, capacidad de sonido perimétrico y de movimiento del sonido muy mejorados en comparación con el Dolby Pro Logic. Este modo de audición está disponible en discos CD, LD, y DVD. El DTS es un formato estrictamente digital que puede suministrarse sólo desde un reproductor de CD, LD o DVD que soporte el sonido DTS.

- **Estéreo:** El modo de escucha estéreo proporciona sonido estéreo estándar a los altavoces delanteros derecho e izquierdo.

Nota **No cambie el modo LISTEN mientras esté grabando en la videograbadora (VCR).**

L C R
LS LFE RS **El indicador del estado de INPUT/OUTPUT para a ser un indicador de entrada cuando la fuente de sonido es DOLBY DIGITAL y DTS, y un indicador de salida en las otras ocasiones.**

ESPAÑOL

DOLBY DIGITAL PRO LOGIC II

Fabricado bajo licencia de los Laboratories Dolby. "Dolby", "Pro Logic" y el símbolo de doble D son marcas registradas de los Laboratories Dolby.

DIGITAL dts SURROUND

"DTS" y "DTS Digital Surround" son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc.

Para ajustar manualmente el modo de audición (LISTEN)

De acuerdo con el contenido del disco reproducido con esta unidad, el modo de audición (LISTEN MODE) (seleccionado con la tecla LSTN MODE) puede encontrarse en la tabla siguiente.

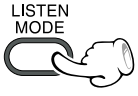
SOURCE / LISTEN MODE	DISC				Input
	DOLBY DIGITAL (5.1ch)	DOLBY DIGITAL (2ch)	DTS	VCD/CD (PCM, MP3)	CABLE/SAT/VCR (ANALOG)
DOLBY DIGITAL	◯	◯			
DTS			◯		
DOLBY PRO LOGIC II		◯		◯	◯
DOLBY PRO LOGIC		◯		◯	◯
STEREO	◯	◯	◯	◯	◯

Cuando la fuente es DTS o DOLBY DIGITAL (5.1 canales)

Presione la tecla LISTEN MODE.

UNIDAD PRINCIPAL

CONTROLADOR REMOTO



Cada presión cambia los modos de la forma siguiente.

(Cuando la fuente es DTS)
- ① **DTS**
- ② **STEREO**

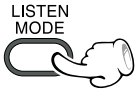
(Cuando la fuente es DOLBY DIGITAL (5.1 ch))
- ① **DOLBY D (DIGITAL)**
- ② **STEREO**

Cuando la fuente es PCM o DOLBY DIGITAL (2 canales)

❶ **Presione la tecla LISTEN MODE.**

UNIDAD PRINCIPAL

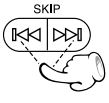
CONTROLADOR REMOTO



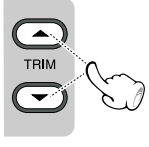
Cada presión cambia los modos de la forma siguiente.
- ① **PRO LOGIC (DOLBY PRO LOGIC)**
  (PLII MOVIE u PLII MUSIC)
- ② **STEREO**

❷ **Cuando se pulsan las teclas TRIM (▲/▼) sobre el controlador remote o las teclas SKIP (I◄◄/ ►►I)sobre el unidad principal cuando no está ajustado STEREO, se cambian las opciones de PRO LOGIC, PLII MOVIE, o PLII MUSIC.**

UNIDAD PRINCIPAL



CONTROLADOR REMOTO



Cada presión cambia los modos de la forma siguiente.
- ① **PRO LOGIC (DOLBY PRO LOGIC)**
- ② **PLII MOVIE**
- ③ **PLII MUSIC**

Cuando se pulsa la tecla SET UP cuando se tiene seleccionado PLII MUSIC, puede realizarse el cambio del modo panorámico, de dimensión, y de amplitud central.

Descripción del modo Dolby Pro Logic II: Music

Modo Panorama : Expande la imagen del sonido estéreo del canal delantero a los altavoces de sonido ambiental para crear un ambiente que llena el entorno. (Para cambiar el modo de Panorama, presione la tecla **SET UP** en el modo Dolby Pro Logic II Music. Visualice **PANOR OFF** u **ON**, y presione entonces las teclas **TRIM (▲/▼)** para seleccionar **ON** u **OFF**.)

Dimension : Esto controla el equilibrio entre los canales delanteros y traseros, en 3 pasos en la parte delantera y en 3 pasos en la trasera. Ponga este parámetro en uno de los pasos delanteros si el efecto del sonido ambiental es demasiado fuerte, o en uno de los pasos traseros si es demasiado débil. (Para cambiar la Dimensión, presione dos veces la tecla **SET UP** en el modo Dolby Pro Logic II Music. Visualice **DIMEN 0** (u otro valor), y presione entonces las teclas **TRIM (▲/▼)** para seleccionar **F-2, F-3, R-2,** o **R-3**.)

Center Width : La señal del canal central puede dividirse y distribuirse a los canales delanteros izquierdo/derecho.

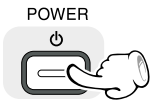
El ajuste para distribuir la señal del canal central a los canales delanteros puede aplicarse en ocho pasos, de 0 a 7. Utilice este ajuste cuando la imagen central parezca que es demasiado fuerte. (Para cambiar la anchura central (Center Width), presione 3 veces la tecla **SET UP** en el modo Dolby Pro Logic II Music. Visualice **C WIDTH 0** (u otro valor), y presione entonces las teclas **TRIM (▲/▼)** para seleccionar **0-7**.)

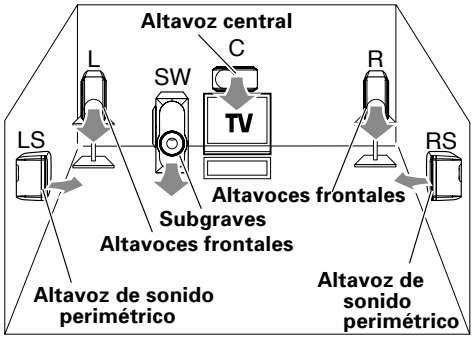
Situación de los altavoces

Para conseguir los óptimos efectos con el sistema de sonido perimétrico SURROUND SOUND, es importante situar los altavoces correctamente. Consulte la ilustración siguiente para encontrar la mejor posición en su habitación.

Preparativos

Conecte la alimentación (POWER).





Los niveles de los altavoces para esta unidad han sido ajustados de antemano para poder obtener el mejor balance de sonido en situaciones normales de utilización.

Valores de ajuste predeterminado para el nivel de los altavoces

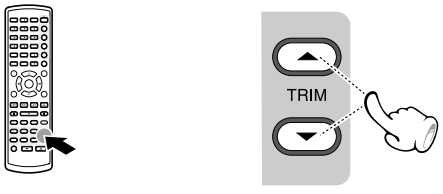
Canal frontal izquierdo (Lch)/(L) : 0 dB
Canal central (Cch)/(C) : 0 dB
Canal frontal derecho (Rch)/(R) : 0 dB
Canal de sonido perimétrico derecho (RSch)/(RS) : 0 dB
Canal de sonido perimétrico izquierdo (LSch)/(LS) : 0 dB
Graves secundarios (SW) : 0 dB

Reajuste de la forma siguiente para adaptar el sonido a su lugar de audición.

Ajuste del nivel de los altavoces

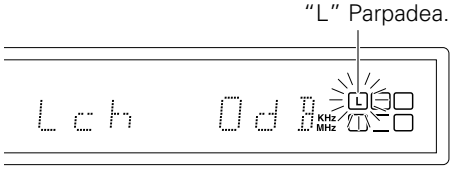
❶ Presione la tecla SET UP durante más de 3 segundos.

❷ Presione las teclas TRIM (▲/▼)para controlar el nivel de los altavoces.



- Después de haber ajustado todos los altavoces, realice el ajuste del tiempo de retardo (➞31).

El tono de prueba se reproduce desde el altavoz frontal izquierdo. Ajuste el control de volumen (**VOLUME CONTROL)** de modo que sea un poco más alto y fíjelo ahí.



Los altavoces irán cambiando de la forma siguiente a intervalos de unos 2 segundos.

➞L → C → R → RS → LS → SW

Ajuste el volumen con las teclas **TRIM (▲/▼)** mientras el indicador esté parpadeando para que el volumen de todos los altavoces, con excepción del de graves secundarios (SW), parezca estar al mismo nivel. El nivel podrá ajustarse dentro del margen de -10 dB a +10 dB.

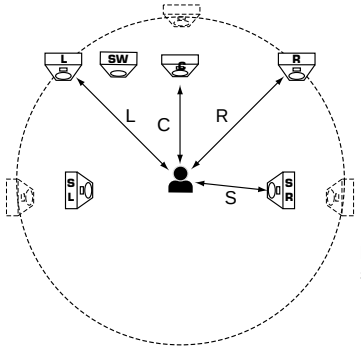
Nota

Puesto que el altavoz de graves secundarios (SW) tiene una banda de reproducción especial, no puede realizarse el ajuste normal con el tono de prueba. Ajuste el altavoz de graves secundarios mientras escucha la música. (➞32)

ESPAÑOL

La posición de escucha ideal para la reproducción de sonido ambiental de 6 canales es el punto que queda a una distancia igual de todos los altavoces.
Poniendo el tiempo de retardo para los altavoces central y de sonido ambiental, este elemento establece virtualmente la posición de escucha ideal.
(Los altavoces central y de sonido ambiental puede ajustarse como si estuvieran colocados en el círculo a trazos mostrado abajo.)

Posición ideal del altavoz central



Cómo se ajusta el tiempo de retardo

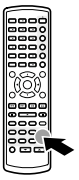
Este ajuste del tiempo de retardo sirve para ajustar el retardo convertido a la distancia que hay desde el altavoz a la posición de audición.

Los altavoces frontales (L/R) pueden ajustarse entre 12 m y 0,9 m.
El margen que puede ajustarse para el altavoz central (C) y altavoces de sonido perimétrico (LS/RS) depende del ajuste de los altavoces frontales. No puede ajustarse una distancia mayor que la de los altavoces frontales.

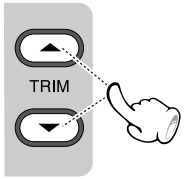
Fijación del tiempo de retardo

Esta operación se realiza después del ajuste del nivel de los altavoces de la página 50.

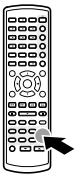
❶ Presione la tecla SET UP .



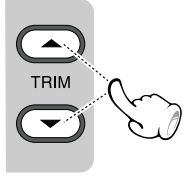
❷ Presione las teclas TRIM (▲/▼) para seleccionar la distancia de los altavoces.



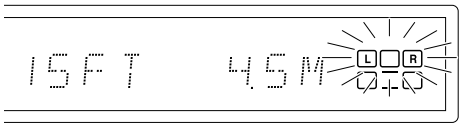
❸ Presione la tecla SET UP .



❹ Presione las teclas TRIM (▲/▼) para seleccionar la distancia de los altavoces.

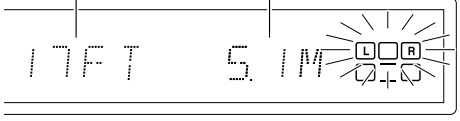


Parpadea

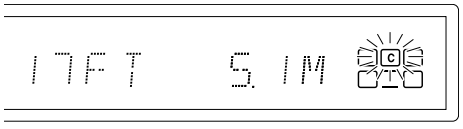


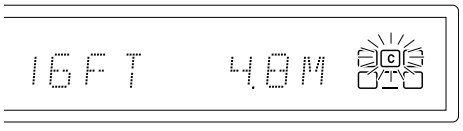
Se vuelva a la visualización original cuando no se efectúa ninguna operación durante unos 5 segundos.

Indicación en pies
Indicación en metros



El proceso avanza al ajuste del altavoz central cuando se presiona la tecla **SET UP**.





Repita los pasos ❸ y ❹ del mismo modo para ajustar los altavoces de sonido perimétrico.

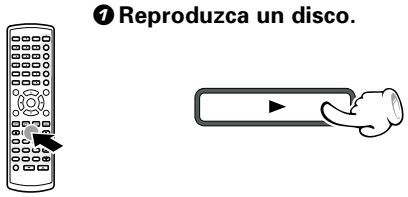
- **Puse la tecla SET UP para finalizar la configuración de los altavoces.**

ESPAÑOL

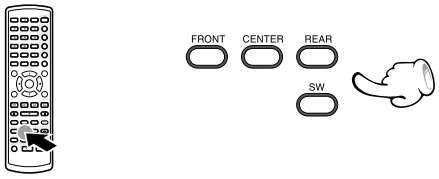
Ajuste del nivel empleando una fuente musical

Podrá emplearse una fuente musical para ajustar el nivel de los altavoces y el nivel del altavoz de graves secundarios.

❶ Reproduzca un disco.



❷ Seleccione el altavoz.



❸ Presione las teclas TRIM (▲/▼) para ajustar el nivel del altavoz.

El ajuste del nivel de los altavoces pueden realizarse presionando las teclas F, C, R, y SW.

FRONT: Altavoces frontales
El cambio se efectúa de la forma siguiente cada vez que se presiona el selector.
① L ch : Altavoces izquierdo
② R ch : Altavoces derecho

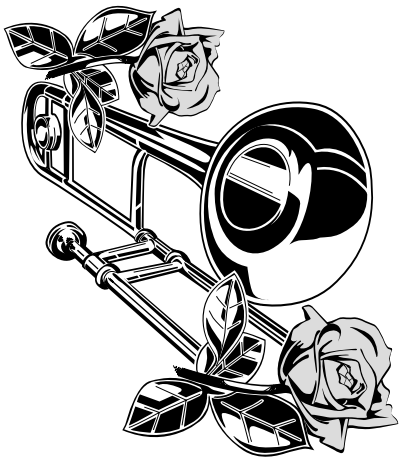
CENTER: Altavoces central

REAR: Altavoces sonido perimétrico
El cambio se efectúa de la forma siguiente cada vez que se presiona el selector.
① LS ch : Altavoces de sonido perimétrico izquierdo
② RS ch : Altavoces de sonido perimétrico derecho

SW: Graves secundarios

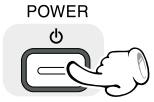
El nivel de los altavoces podrá cambiarse dentro del margen de -10 dB a +10 dB.

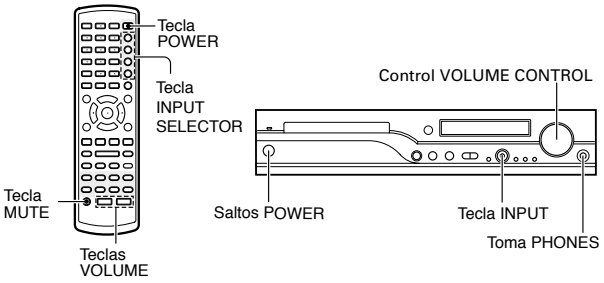
ESPAÑOL



Preparación

Conecte la alimentación (POWER).

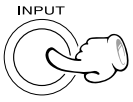




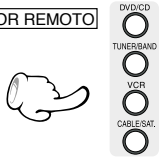
Método de uso básico

1 Selecciónе de la entrada deseada.

UNIDAD PRINCIPAL



CONTROLADOR REMOTO

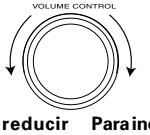


El cambio se efectúa de la forma siguiente cuando se presiona la tecla INPUT de la unidad principal.

- ① **Sintonizador (visualización de la frecuencia)**
- ② **DVD/CD**
- ③ **VCR**
- ④ **CABLE/SAT**

2 Ajuste del volumen

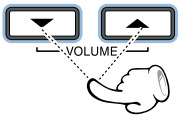
UNIDAD PRINCIPAL



Para reducir el volumen **Para incrementar el volumen**

CONTROLADOR REMOTO

Para reducir el volumen **Para incrementar el volumen**



- Cuando se presiona una de las teclas de la izquierda mientras la alimentación está desconectada, la alimentación se conectará automáticamente y se selecciona la entrada.
- También se conectará la alimentación y se realizará la operación respectiva cuando se presiona la tecla **EJECT**, la tecla **PLAY/PAUSE**, o la tecla **BAND** de la unidad principal mientras la unidad está en el modo de STANDBY.
- Cuando se pone un disco en la bandeja del disco y se presiona la tecla **DVD/CD**, se inicia automáticamente la reproducción del disco.

En el caso de realizar la operación con el mando a distancia, seleccione primero la entrada o el aparato a operarse con las teclas INPUT SELECTOR, etc., y luego realice la operación deseada.
Es posible que el modo actual del mando a distancia no coincida con el equipo que se desee operar.

Normalmente se visualiza "MAX" cuando se ha ajustado el volumen al nivel máximo.
Dependiendo de si el valor del ajuste de los altavoces se ha ajustado en 'ON',(➡30), no se visualizará "MAX".

ESPAÑOL

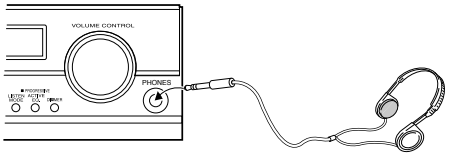
Silenciamiento temporal del sonido

CONTROLADOR REMOTO

- Presione la tecla **MUTE**.
- Vuelva a pulsarlo para recuperar el volumen original.
- El silenciamiento del sonido se cancela también cuando se controla el volumen.

Escucha a través de los auriculares

Inserte la clavija de los auriculares en la toma PHONES.



Este aparato tiene varios modos de sonido perimétrico, pero cambia automáticamente al modo estéreo cuando se enchufan los auriculares.

- **El sonido de todos los altavoces se apagará.**

Selección de ACTIVE EQ.

Esta función proporciona una mejor reproducción de las películas (CINEMA), etc.

Presione repetidamente la tecla ACTIVE EQ .

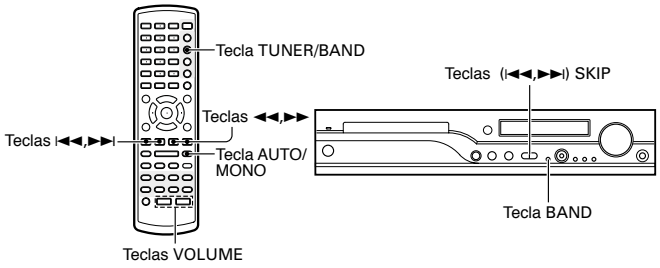
CONTROLADOR REMOTO

Cada presión cambia el modo

① **CINEMA**
② **MUSIC**
③ **OFF**

Recepción de emisoras de radiodifusión

También es posible recibir radiodifusiones almacenando previamente un máximo de 40 emisoras en la memoria de preajustes. (Vea la página 37)



1 Seleccione TUNER

UNIDAD PRINCIPAL

CONTROLADOR REMOTO

2 Seleccione la banda de radiodifusión.

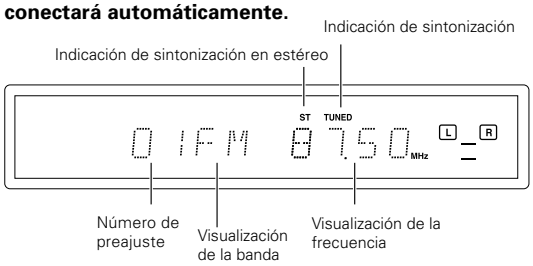
UNIDAD PRINCIPAL

CONTROLADOR REMOTO

3 Seleccione un método de sintonización

CONTROLADOR REMOTO

Cuando se presiona la tecla BAND, este aparato se conectará automáticamente.



Con cada pulsación, los modos cambian de la forma siguiente.

① FM
② AM

Cada presión cambia el modo

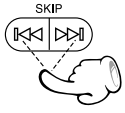
① modo de sintonización automática
② modo de sintonización manual

Cuando se presionan las teclas **TUNING** en el modo AUTO, se sintonizará automáticamente una emisora y se detendrá la sintonización. La recepción en estéreo será automática cuando se reciba una difusión en estéreo con señal suficientemente potente.

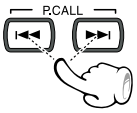
4 Seleccione una emisora.

P.CALL (Recuperación preajustada)

UNIDAD PRINCIPAL



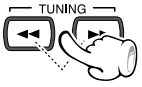
CONTROLADOR REMOTO



Presione la tecla I◄◄ , ►►I para seleccionar una emisora preajustada.

Modo "AUTO" (Sintonía automática)

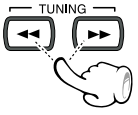
CONTROLADOR REMOTO



Presione la tecla TUNING para recibir automáticamente la siguiente emisora sintonizada.

Modo ""MONO " (Sintonía manual)

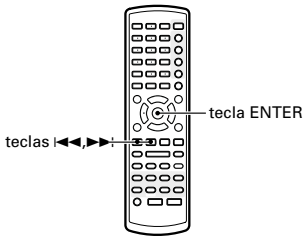
CONTROLADOR REMOTO



Cada vez que se presione la tecla, se cambia en un paso la frecuencia.
Cuando se mantiene presionada una tecla, la frecuencia cambia continuamente.
Emplee el modo de sintonización manual cuando la recepción tenga ruido debido a la señal débil. (En el modo manual, las difusiones en estéreo se reciben con sonido monofónico.)

ESPAÑOL

Podrá almacenar hasta 40 emisoras en la memoria y llamarlas pulsando una sola tecla.



Almacenamiento de emisoras difusoras (preajuste de una por una)

1 Seleccione una emisora (Sintonía automática o Sintonía manual).

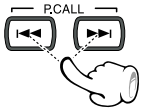
→ 36

2 Presione la tecla ENTER.

CONTROLADOR REMOTO

3 Seleccione el número de preajuste deseado.

CONTROLADOR REMOTO



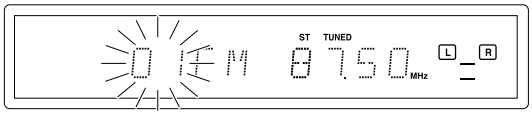
4 Presione la tecla ENTER.

CONTROLADOR REMOTO

Repita los pasos 1 al 4 para preajustar otras emisoras.

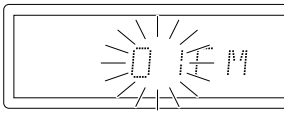
El preajuste puede realizarse mezclando emisoras de FM y de AM.
(Ejemplo)
01: FM 90.00
02: AM 531
03: FM 88.00

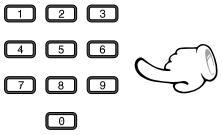
Parpadea



Realice la operación siguiente cuando parpadee el indicador.

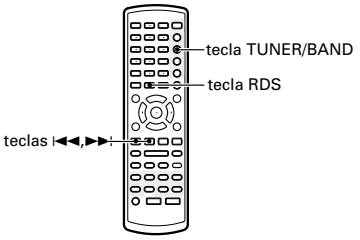
En el caso de una entrada con las teclas numéricas, se decidirá un número de preajuste simplemente introduciendo un número de 2 dígitos sin presionar la tecla **ENTER**.





ESPAÑOL

El sistema de datos de radio ha sido diseñado para facilitar el empleo de las señales de difusión de FM. Los datos de radio (datos digitales) se emiten desde la emisora difusora junto con las señales regulares de difusión. La unidad de recepción emplea estos datos para efectuar funciones tales como la selección automática de canal y visualización de datos del canal.



Empleo de la función RDS

Funciones posibles con el RDS

Búsqueda de PTY (identificación del tipo de programa):
Designando el tipo de programa de los canales de difusión de FM que el usuario desea escuchar (por ejemplo, el tipo de canal), esta unidad buscará automáticamente todos los canales que se están difundiendo.

Visualización de PS (nombre de servicio del programa):
Cuando se están recibiendo las señales RDS, la función PS visualiza automáticamente el nombre de la emisora difusora.

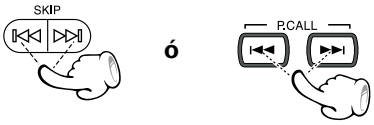
RT (texto radiofónico):
Visualiza los datos de texto radiofónico transmitidos por algunas emisoras RDS cuando se selecciona el modo **RT**.

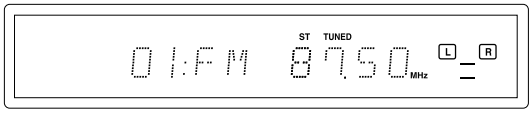
CT (la hora):
Decodifica la hora actual partiendo de la frecuencia de FM.

Empleo de la función de visualización de RDS

1 Seleccione la emisora difusora de FM

→ 36





2 Presione la tecla RDS

Cada presión cambia el modo de visualización de la forma siguiente

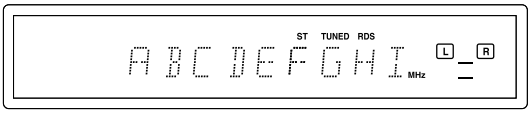
- ① **Visualización PS NAME**
- ② **Visualización PTY**
- ③ **Visualización CT**
- ④ **Visualización RT**
- ⑤ **Visualización de la frecuencia de FM actual**

PS NAME

- Si se está recibiendo información PS, se muestra el nombre de PS (**BBC**, **AFO**, **NDR**, etc.) en el visualizador.
- Si no se recibe la información PS, se muestra la frecuencia de FM original.
- Aunque no se presione la tecla **RDS**, la recepción de la información PS asegura que se visualice el nombre de PS.

Visualización RT

- Los datos de texto que acompañan a la difusión RDS se desplazan por el visualizador (pueden visualizarse 64 caracteres).



- Si no se está recibiendo información RT, se muestra "**NO TEXT**" en el visualizador.

Visualización CT

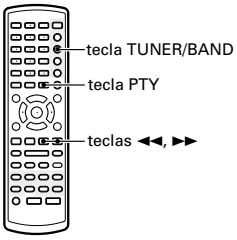
- La información CT tarda hasta 2 minutos en decodificarse, por lo que la hora no se visualiza inmediatamente.
- Si no se está recibiendo información CT, se muestra "**NO TIME**" en el visualizador.
- La hora CT no actualiza el reloj del sistema.

ESPAÑOL

Información PTY

La información PTY se compone de un símbolo de identificación, que ayuda a que la radio de FM reconozca el tipo de programa de cada emisora de FM.

Los 29 modos PTY se muestran en el visualizador presionando la tecla PTY.



Empleo de la función PTY

1 Seleccione la emisora difusora de FM

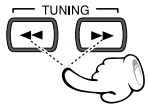
→ 36

2 Presione la tecla PTY

- **El PTY MODE (POP M, ROCK M, etc.) aparecerá en el visualizador.**

3 Presione las teclas PTY para seleccionar el tipo de programa deseado

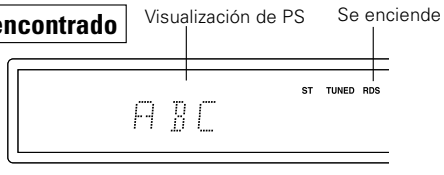
4 Cuando se haya seleccionado el tipo de programa, presione la tecla TUNING◄◄/►►.



Se buscan automáticamente las emisoras secuencialmente

- **Presiónela de nuevo durante la búsqueda para cancelarla.**

PTY encontrado



PTY no encontrado

Después de la visualización de NO PTY, se retorna a la visualización normal.

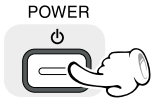
Nombre del tipo de programa

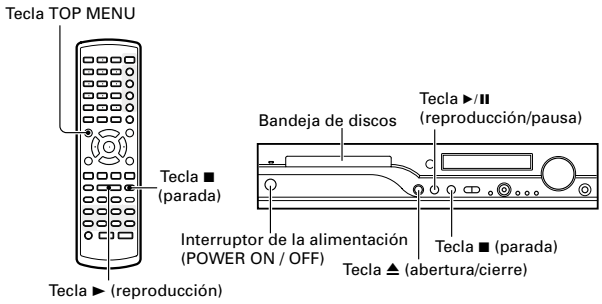
Nombre del tipo de programa	Visualización del receptor
Noticas	NEWS
Asuntos generales	AFFAIRS
Revista (magazine)	INFO
Deportes	SPORT
Educación	EDUCATE
Para niños	DRAMA
Discursos varios	CULTURE
Religioso	SCIENCE
Drama, literatura y representaciones	VARIED
Música pop	POP M
Música rock	ROCK M
Música fácil de escuchar	EASY M
Música clásica ligera	LIGHT M
Música clásica seria	CLASSICS
Variedades	OTHER M
El tiempo	WEATHER
Finanzas	FINANCE
Programas para niños	CHILDREN
Temas sociales	SOCIAL
Religión	RELIGION
Programa de radio abierto al público	PHONE IN
Viajes	TRAVEL
Ocio	LEISURE
Música jazz	JAZZ
Música “Country”	COUNTRY
Música nacional	NATION M
Música antigua	OLDIES
Música “Folk”	FOLK M
Documentales	DUCUMENT

Edición del programa

Preparación

Conecte la alimentación (POWER).





1 Introduzca un disco.

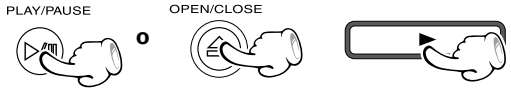
UNIDAD PRINCIPAL

❶ Abra la bandeja.

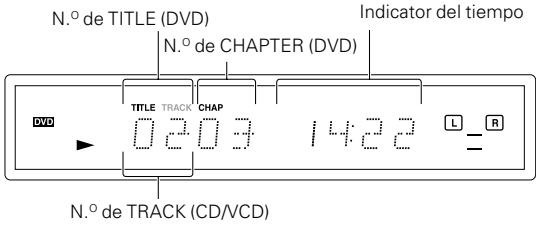
❷ Ponga un disco.

2 Inicie la reproducción.

UNIDAD PRINCIPAL CONTROLADOR REMOTO



- Cuando se presiona la tecla ►/II,tecla ► o abrir/cerrar (▲) mientras la bandeja está abierta, la bandeja se cierra automáticamente, y luego se inicia la reproducción.

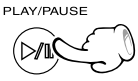


Cuando aparece un menú del disco en la pantalla

En caso de discos DVD interactivos, aparece un menú del disco en la pantalla. Presione entonces **ENTER** para seleccionar el menú específico que desee empleando las teclas del cursor.

Para pausar la reproducción

UNIDAD PRINCIPAL



- Cada pulsación de la tecla **PLAY/PAUSE** en la unidad principal, pausa y reinicia la reproducción del disco de forma alternada.

CONTROLADOR REMOTO

- Pulse la tecla II (pausa) en el mando a distancia.

Para parar la reproducción

UNIDAD PRINCIPAL

CONTROLADOR REMOTO

Cuando hay grabada una pantalla de menú en el disco, la pantalla del menú se visualizará cuando se presione la tecla TOP MENU ó tecla MENU. En la pantalla del menú, el menú podrá seleccionarse presionando las teclas del cursor.

Reanudación de la reproducción (RESUME) (solamente DVD)

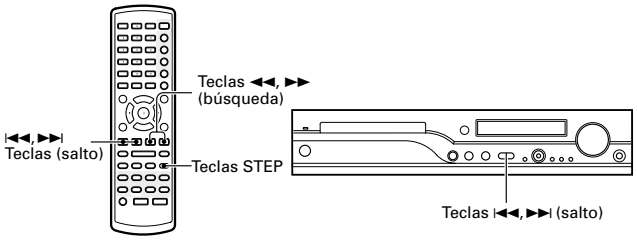
Cuando se ha presionado la tecla ■ (parada) una vez durante la reproducción para detener la reproducción, y luego se reinicia la reproducción, ésta empezará desde el punto en que antes se había detenido. Esto se denomina función de reanudación (RESUME). Cuando se presiona de nuevo la tecla ■ (parada) durante el modo de parada, se cancela la función RESUME.

ESPAÑOL

Características de reproducción de discos

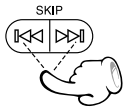
Notas

- No se oirá el sonido (audio) del disco DVD y VCD cuando se empleen las funciones de salto, búsqueda, retroceso/avance o de cámara lenta.
- Las características de reproducción no están disponibles mientras se pasan los títulos de dirección y actores del principio de las películas.

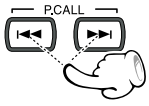


(CD) (DVD) (VCD) Capítulos de pistas o Salto

UNIDAD PRINCIPAL



CONTROLADOR REMOTO



I◄◄ : Para saltar hacia atrás
►►I : Para saltar hacia adelante

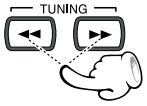
- El capítulo (o pista) de la dirección de la tecla presionada se saltará y se reproducirá el capítulo (o pista) seleccionado desde el principio.
- Cuando se presiona la tecla I◄◄ una vez durante la reproducción, el capítulo (o pista) que se esté reproduciendo se reproducirá desde el principio.

Nota

- La función de capítulo (Chapter) no funciona si el disco no está formateado con capítulos separados.

(CD) (DVD) (VCD) Búsqueda

CONTROLADOR REMOTO



◄◄ : Búsqueda hacia atrás
►► : Búsqueda hacia adelante

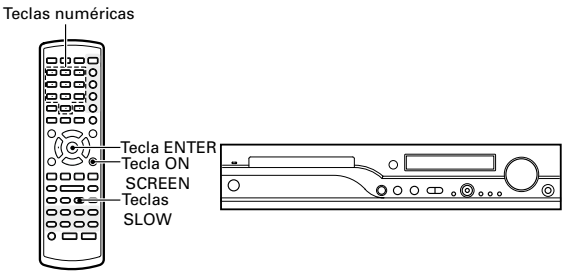
- Durante la reproducción, presione la tecla ◄◄ o ►►.
- Cada presión cambia la velocidad de búsqueda.
  - ① FF 2 X (►► tecla) o FR 2 X (◄◄ tecla)
  - ② FF 4 X (►► tecla) o FR 4 X (◄◄ tecla)
  - ③ FF 8 X (►► tecla) o FR 8 X (◄◄ tecla)
  - ④ FF 16X (►► tecla) o FR 16X (◄◄ tecla)
  - ⑤ Reproducción de normal
- Presione la tecla ► en cualquier momento para reanudar la reproducción normal.

(DVD) (VCD) STEP (congelación de fotograma y avance de fotograma)

CONTROLADOR REMOTO

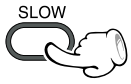
- Durante la reproducción, presione la tecla **STEP**.
- Cada vez que se presionan las teclas, la imagen avanza un fotograma.
- Presione la tecla ► para reanudar la reproducción normal.

ESPAÑOL



DVD VCD Reproducción a cámara lenta

CONTROLADOR REMOTO



- Durante la reproducción, presione la tecla **SLOW**.
- Cada presión cambia la velocidad de movimiento.

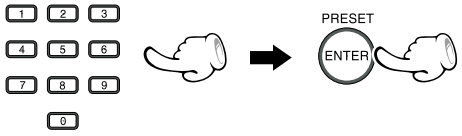
① SF 1/4
② SF 1/8
③ SF 1/16
④ Reproducción de normal

- Presione la tecla ► para reanudar la reproducción normal.

CD DVD VCD Reproducción desde la pista o título deseado

Puesto que los discos DVD VIDEO emplean tecnología digital, un título puede dividirse en capítulos individuales (de forma similar a las canciones de un disco CD).

CONTROLADOR REMOTO



- Seleccione el número de pista (CD, VCD) o número de título (DVD) deseado.
  ❶ Presione las teclas numéricas como se muestra a continuación. (Ejemplo) Para seleccionar el número de pista No. 23 : 2 3
  ❷ presione la tecla **ENTER**.

Nota

- Cuando se reproduce un disco VCD, esta función opera sólo cuando el P.B.C. está desactivado (OFF).

→50

ESPAÑOL

DVD CD VCD Visualización sobre la pantalla

El tiempo transcurrido o el tiempo restante para el capítulo o la pista pueden visualizarse sobre la pantalla del monitor (TV).

Presione la tecla ON SCREEN sobre el controlador remoto.
A cada presión de la tecla cambia la visualización.

En el momento de la reproducción de DVD.

① Visualización de número título y número de capítulo.
(Ejemplo) TITLE 01/02 CHAPTER 005/015
00:05:12 (tiempo transcurrido del título)
② "**TITLE REMAIN**"
Tiempo restante del título que se está reproduciendo.
③ "**CHAPTER ELAPSED**"
Tiempo transcurrido del capítulo que se está reproduciendo.
④ "**CHAPTER REMAIN**"
Tiempo restante del capítulo que se está reproduciendo.
⑤ "**OFF**"

En el momento de reproducción de CD/VCD.

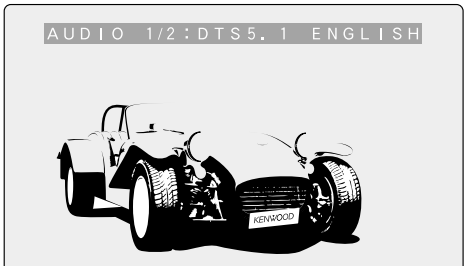
① "**SINGLE ELAPSED**"
Tiempo transcurrido de la pista que se está reproduciendo.
(Ejemplo) 22:23 TRACK 05/15
② "**SINGLE REMAIN**"
Tiempo restante de la pista que se está reproduciendo.
③ "**TOTAL ELAPSED**"*
Tiempo transcurrido del disco que se está reproduciendo.
④ "**TOTAL REMAIN**"*
Tiempo restante del disco que se está reproduciendo.
⑤ "**OFF**"

Los ítemes marcados mediante * no se visualizan en P.B.C. en el modo de VCD.

DVD Selección del idioma de audio

Si el disco ha sido creado con pistas de varios idiomas, podrá emplear la visualización de anuncios para cambiar temporalmente el ajuste de audio del reproductor de DVD.

Durante la reproducción, presione la tecla AUDIO del controlador remoto.



El idioma es cambiado cada vez que se presiona la tecla AUDIO.

- Esta visualización es desactivada cuando no se realiza ninguna operación durante unos 2 segundos.

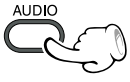
Notas

1. La característica del idioma sólo funciona si el disco ha sido creado con varias pistas de sonido.
2. Cuando elige un idioma de audio mediante la tecla **AUDIO**, solamente superpone temporariamente el ajuste de idioma de audio en el menú principal del reproductor de DVD (en el menú de preferencias de idioma dentro del menú de configuración).

CD VCD Selección del canal de audio

Podrá seleccionar la reproducción sólo del canal derecho o del izquierdo del sonido grabado en el disco, o podrá seleccionar la reproducción estéreo.

Durante la reproducción de un disco VCD, presione la tecla AUDIO del controlador remoto.



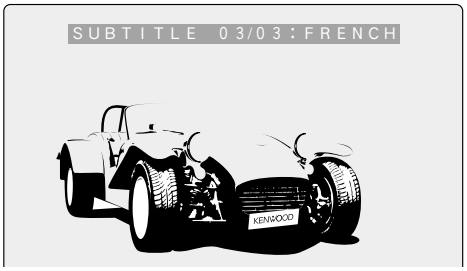
Cada presión de la tecla cambiará el modo.

- ① **LEFT**
- ② **RIGHT**
- ③ **STEREO**

DVD Selección del idioma de los subtítulos

Podrá cambiar el idioma de los subtítulos mientras esté mirando un disco (pero sólo si el disco ha sido creado con subtítulos).

Durante la reproducción, presione la tecla SUBTITLE del controlador remoto.



El idioma es cambiado cada vez que se presiona la tecla SUBTITLE.

- Esta visualización es desactivada cuando no se realiza ninguna operación durante unos 2 segundos.

Cuando no desee que se visualicen los subtítulos, pulse repetidamente la tecla SUBTITLE para que desaparezca su visualización.

Notas

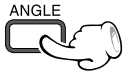
1. La característica de subtítulos sólo funciona si el disco ha sido creado con varias pistas de sonido.
2. El menú de subtítulos del disco aparece en algunos discos.

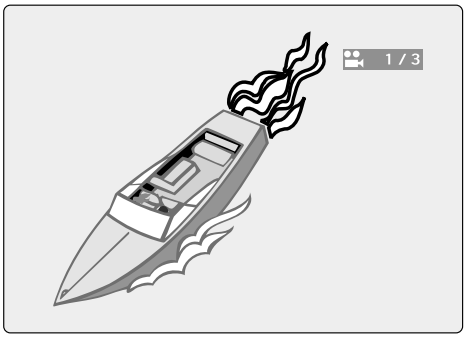
ESPAÑOL

DVD Selección del ángulo de la cámara

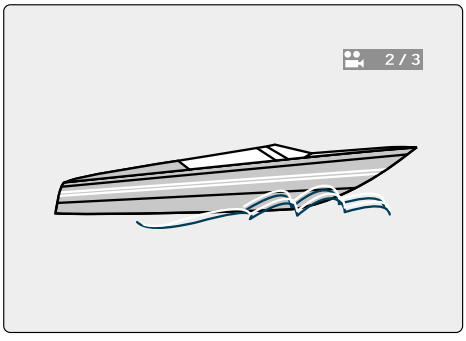
Algunos discos contienen escenas o secuencias con varios ángulos en particular. Si el disco sólo tiene un ángulo, esta característica no funcionará.

❶ Durante la reproducción, presione la tecla ANGLE del controlador remoto.





❷ Seleccione el idioma de audio y presione la tecla ANGLE.



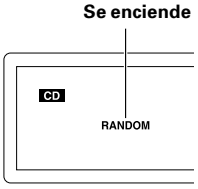
Nota La marca del ángulo ( ) se visualiza sólo cuando se haya ajustado la marca del ángulo en ON en la función de configuración (Set Up).

CD VCD Reproducción aleatoria

Los pistas del disco se reproducen en orden aleatorio.

❶ Durante la el modo de parada, presione la tecla RANDOM en el controlador remoto.

Aparecerá la visualización de reproducción aleatoria



Cada vez que presione la tecla RANDOM en el controlador remoto, se activará y desactivará la reproducción aleatoria.

❷ Presione la tecla de reproducción (►) para iniciar la reproducción aleatoria.

- Esta visualización es desactivada cuando no se realiza ninguna operación durante unos 2 segundos.

"**Reproducción aleatoria MP3/JPEG**" → 54

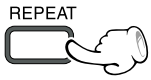
Para cancelar una reproducción aleatoria

❶ Para parar una reproducción presione la tecla de parada (■) .

❷ Para cancelar una reproducción aletoria presione la tecla de parada (RANDOM).

Para repetir la reproducción aleatoria

Durante la repetición de la reproducción aleatoria, presione la tecla REPEAT del controlador remoto.



El modo cambiará cada vez que se presione la tecla.

① REPEAT ONE
② REPEAT ALL
③ REPEAT OFF

Notas

- Después de haberse reproducido todas las canciones del disco en orden aleatorio, se detendrá la reproducción.
- Cuando se reproduce un DVD, el modo aleatorio no funciona.
- Cuando cambia al modo **RANDOM** con un VCD en el modo **P.B.C. ON**, el modo **P.B.C.** se desactivará (OFF).

ESPAÑOL

DVD CD VCD Repetición de la reproducción

Un título, capítulo, pista o disco deseado puede reproducirse repetidamente.

En el momento de la reproducción de DVD.

- "**CHAPTER REPEAT**" : Repite el capítulo que se está reproduciendo.
- "**TITLE REPEAT**" : Repite el título que se está reproduciendo.

En el momento de la reproducción de CD/VCD.

- "**REPEAT ONE**": Repite la pista que se está reproduciendo.
- "**REPEAT ALL**" : Repite el disco que se está reproduciendo.

Durante la reproducción, presione la tecla REPEAT del controlador remoto.

El modo de repetición cambia cada vez que se presiona la tecla REPEAT.

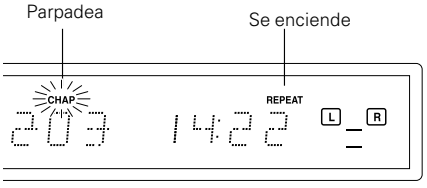
Durante la reproducción de DVD

① "**CHAPTER REPEAT ON**" : La visualización de "**REPEAT**" se ilumina y la visualización de "**CHAP**" parpadea.
② "**TITLE REPEAT ON**" : La visualización de "**REPEAT**" se ilumina y la visualización de "**TITLE**" parpadea.
③ "**REPEAT OFF**"

Durante la reproducción de CD/VCD

① "**REPEAT ONE**" : La visualización de "**REPEAT**" se ilumina y la visualización de "**TRAC**" parpadea.
② "**REPEAT ALL**" : La visualización de "**REPEAT**"
③ "**REPEAT OFF**"

[Ejemplo para CHAPTER REPEAT]



Visualización

- Para cancelar la repetición de la reproducción, pulse repetidamente la tecla **REPEAT** hasta que se apague la visualización de "**REPEAT**".
- Esta visualización es desactivada cuando no se realiza ninguna operación durante unos 2 segundos.

"**Repetición de la reproducción MP3/JPEG**" →54

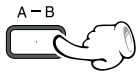
Nota

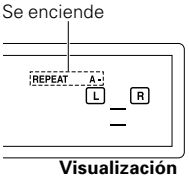
Con el control P.B.C. en el modo de VCD, la función de reproducción repetida no funciona. →50

DVD CD VCD Repetición de la reproducción A-B

La función de repetición de la reproducción A-B le permite marcar la parte que desea repetir entre el principio "A" y el final "B" de la parte que desea repetir.

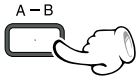
❶ Presione la tecla A-B del controlador remoto cuando desee seleccionar una escena (sonido) como punto inicial.



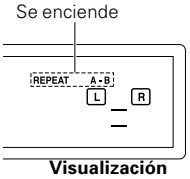


Visualización

❷ Pulse de nuevo la tecla A-B para elegir una escena (sonido) como punto final.



Aparece la visualización del repetidor B (REPEAT A-B)



Visualización

- Para cancelar la repetición A-B de la reproducción, presione la tecla **A-B**.
- Esta visualización es desactivada cuando no se realiza ninguna operación durante unos 2 segundos.

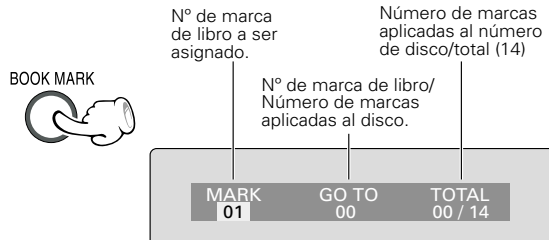
ESPAÑOL

DVD CD VCD Empleo de las marcas

La característica de las marcas le permite marcar un punto del disco para poder acceder al mismo con rapidez. Podrá almacenar hasta 14 marcas.

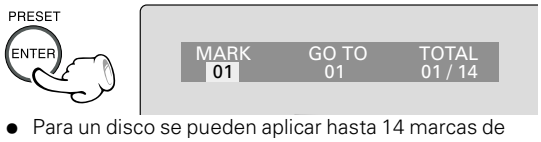
Creación de una marca

❶ Durante la reproducción, presione la tecla BOOK MARK del controlador remoto.


Nº de marca de libro a ser asignado.
Número de marcas aplicadas al número de disco/total (14)
BOOK MARK
Nº de marca de libro/ Número de marcas aplicadas al disco.
MARK 01
GO TO 00
TOTAL 00 / 14

❷ Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto, para seleccionar el número de marca de libro deseado.

❸ Cuando llegue a la escena que desee marcar, presione la tecla ENTER.

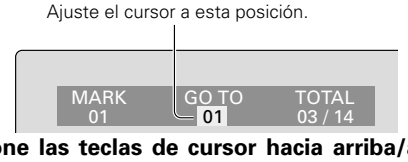


- Para un disco se pueden aplicar hasta 14 marcas de libro en la misma manera.
- Cuando se presiona la tecla **ENTER** en el libro de marca marcado previamente, esa marca será cambiada al punto nuevo.

Para ir a una escena marcada

❶ Durante la reproducción, presione la tecla BOOK MARK del controlador remoto.

❷ Presione la tecla de cursor hacia la derecha (►) en el controlador remoto para llamar el número de marca de libro.



❸ Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto, para seleccionar el número de marca de libro que desea para activarlo, luego presione la tecla ENTER.

Notas

- Si se están empleando las 14 marcas, todavía podrá marcar nuevas escenas, pero las marcas anteriores se irán borrando.
- Dependiendo del disco, es posible que no opere la función de marcas.
- Con el control P.B.C. en el modo de VCD, la función de marcador de posición no funciona. →50

CD VCD Empleo de la función de exploración de introducciones (IntroScan)

Reproducción con escaneo de introducción de CD

Es posible reproducir aproximadamente 10 segundos del inicio de cada pista.

❶ Durante la el modo de parada, presione la tecla TOP MENU en el controlador remoto.

❷ Presione la tecla "1" en el control remoto para seleccionar INTRO, y luego presione la tecla ENTER.

- Los primeros 10 segundos de cada reproducción de pista.
- Después que el escaneo de introducción pasa por todas las pistas, se detiene.
- Cuando se presionan la tecla **ENTER** o la tecla **TOP MENU**, la unidad retornará al inicio de reproducción normal con esa pista.

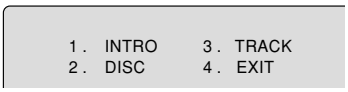
El escaneo de introducción finaliza cuando se selecciona 2 (EXIT)

Reproducción con escaneo de introducción de VCD

La función VCD IntroScan tiene tres modos

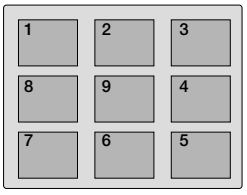
1. INTRO : Aproximadamente los primeros 8 segundos de cada pista serán reproducidos una detrás de otra.
2. DISC : El inicio de cada una de las nueve pistas del disco serán reproducidas secuencialmente y visualizadas sobre la pantalla. Cuando se presiona SKIP, las siguientes nueve pantallas serán reproducidas y visualizadas.
3. TRACK : La pista seleccionada será reproducida con la visualización de la pantalla dividida en nueve partes.

❶ Durante la el modo de parada, presione la tecla TOP MENU en el controlador remoto.



❷ Seleccione 1 (INTRO), 2 (DISC) o 3 (TRACK) con las teclas numéricas del control remoto y presione la tecla ENTER.

En el momento de "DISC" o "TRACK", la pantalla será visualizada dividida en nueve imágenes.



Las nueve imágenes (nueve pistas) siguientes serán visualizadas cuando se presiona la tecla de salto (►►I). Cuando se selecciona el número de una de las imágenes con las teclas numéricas, al reproducción se iniciará desde esa imagen.

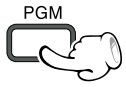
Con el control P.B.C. en el modo de VCD, la función de escaneo de introducción no funciona. →50

ESPAÑOL

Puede escuchar las pistas deseadas del CD o VCD actual en cualquier orden deseado.

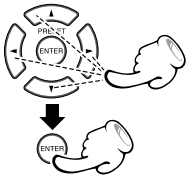
Edición del programa

❶ Durante el modo de parada, presione la tecla PGM del controlador remoto.



❷ Seleccione la pista específica y presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼).

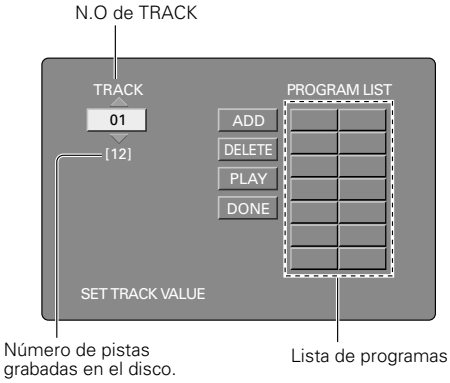
❸ Seleccione la adición (ADD) de icono en la pantalla para registrar el valor seleccionado en la lista de programas, y pulse la tecla ENTER.



❹ Podrá seleccionar un máximo de 21 valores repitiendo los pasos ❷ al ❸.

❺ Seleccione el icono "PLAY" sobre la pantalla, luego presione la tecla ENTER para iniciar la ejecución del programa.

Aparecerá la visualización de edición del programa.



Nota

Icono "**ADD**" : Añade el valor a la "**PROGRAM LIST**"
Icono "**DELETE**" : Borra el valor de la "**PROGRAM LIST**"
Icono "**INSERT**" : Inserta el valor en la "**PROGRAM LIST**"
Icono "**PLAY**" : Reproduce el programa preparado
Icono "**CLEAR**" : Cuando se selecciona este icono y se presiona la tecla **ENTER**, los contenidos completos de la lista **PROGRAM LIST** serán borrados, y también desaparecerá la pantalla de edición de programa.

- Los discos MP3/JPEG no pueden programarse con este modo de programa. (Reproducción de programa MP3/JPEG → 55)
- La unidad se para cuando se presiona la tecla **STOP** (■)Para iniciar la reproducción de programa, presione la tecla **PGM**, visualice la pantalla de programa, seleccione el icono "**PLAY**", y luego presione la tecla **ENTER**.

Para repetir la reproducción programada

Durante la repetición de la reproducción programada, presione la tecla REPEAT del controlador remoto.

El modo cambiará cada vez que se presione la tecla.

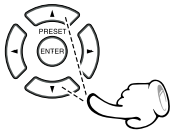
→ ① "**REPEAT ONE**"
② "**REPEAT ALL**"
③ "**REPEAT OFF**"

ESPAÑOL

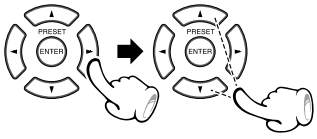
Inserción de pista

Durante el modo de parada, presione la tecla PGM del controlador remoto.

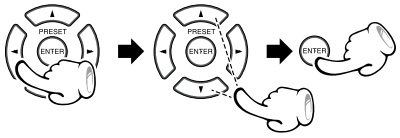
❶ Seleccione la pista específica para insertar las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼).



❷ Mueva el cursor con la tecla del cursor hacia la derecha (►) a la "PROGRAM LIST" (Lista de reproducción) y seleccione la columna a añadirse con las teclas del cursor hacia arriba/abajo (▲/▼). (Cambiará el color de la columna en la que está situado el cursor.)



❸ Presione la tecla del cursor hacia la izquierda (◄) y emplee las teclas del cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) para mover el cursor al icono de inserción (INSERT), y presione la tecla ENTER.

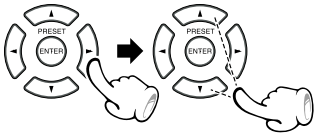


La pista nueva será insertada después de la columna seleccionada (abajo).

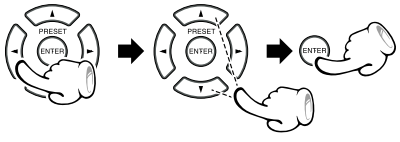
Borrado de programa

Durante el modo de parada, presione la tecla P.MODE del controlador remoto.

❶ Mueva el cursor con la tecla del cursor hacia la derecha (►) a la "PROGRAM LIST" (Lista de reproducción) y seleccione la columna a borrarse con las teclas del cursor hacia arriba/abajo (▲/▼). (Cambiará el color de la columna en la que está situado el cursor.)



❷ Presione la tecla del cursor hacia la izquierda (◄) y emplee las teclas del cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) para mover el cursor al icono de "DELETE", y presione la tecla ENTER.

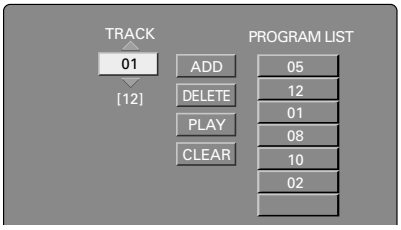


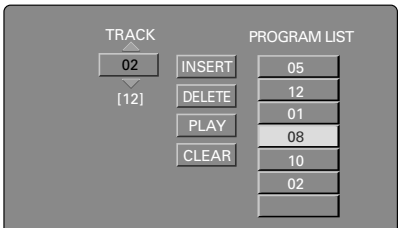
Se borra el valor seleccionado

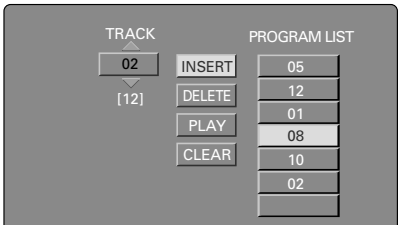
Nota

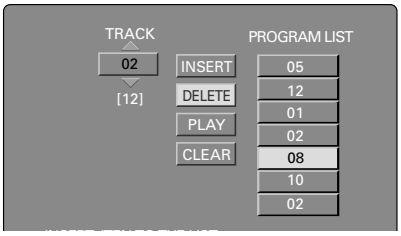
Con el control P.B.C. en el modo de VCD, la función de reproducción programada no funciona. →50

Aparecerá la visualización de edición del programa.









Desactivación de la reproducción programada

En los casos siguientes, se desactivará la reproducción programada.

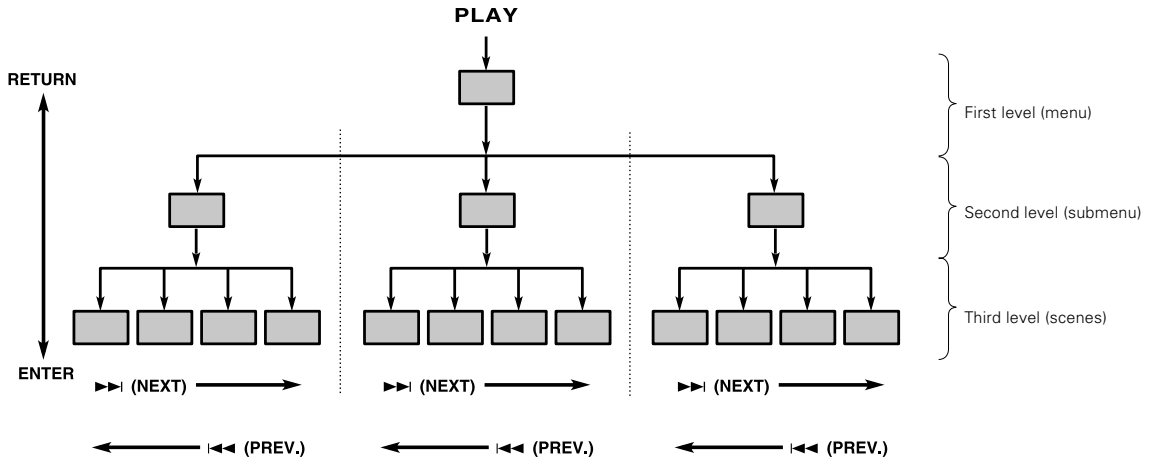
1. **Cuando abra y cierre la bandeja.**
2. **Cuando desconecte y vuelva a conectar la alimentación.**
3. **Presione la tecla CLEAR durante la visualización de la pantalla de edición de programa.**

ESPAÑOL

VCD Estructura jerárquica de los menús de discos VCD (P.B.C.)

Cuando seleccione un elemento en la pantalla del menú durante la reproducción de un disco VCD con compatibilidad con P.B.C., es posible que se visualice otro menú con elementos más detallados. Cuando hay varios menús conectados en estratos múltiples de este modo, se dice que los menús tienen una estructura jerárquica. En esta estructura, la escena deseada puede obtenerse repitiendo las selecciones de elementos en las pantallas de los menús.

Ejemplo de una estructura jerárquica



Avance

Cuando se selecciona un elemento en la pantalla del menú con la tecla ENTER (SELECT) o teclas numéricas, se efectúa el avance al nivel del menú inmediatamente inferior. Cuando el destino del avance es la "escena" a reproducirse, se reproducirá el contenido.

- Cuando pueden seleccionarse varios menús (escenas) en cada nivel, el campo de pantalla podrá realizarse con las teclas ►►I (NEXT) y I◄◄ (PREV.).

Retorno

Cada vez que se presione la tecla RETURN, se retornará al siguiente menú inmediatamente más superior.

Ejemplos de las teclas de operación e indicaciones utilizadas durante la reproducción de discos VCD

Indicación de estuche blando	►	↺●	I◄◄	►►I	**ENTER o SELECT**
Indicación de estuche blando	►	**RETURN**	I◄◄	►►I	**ENTER**

- Dependiendo del software, la indicación del estuche puede ser distinta a la de arriba.

ESPAÑOL

VCD Reproducción sin emplear la función de reproducción con menús
(en el caso de un disco VCD compatible con P.B.C.)

Durante la reproducción de VCD , presione la tecla MENU(P.B.C.) sobre la unidad de control.

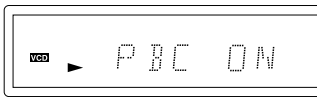
- Para los números de pista, consulte el estuche del disco u otro material.
- Modo de P.B.C. desactivado: Sin emplear la función de reproducción con menús.

Modo P.B.C. desactivado

Para volver a la reproducción con menús

Presione de nuevo la tecla MENU (P.B.C.).

Modo P.B.C. activado



La reproducción se parará cuando el control P.B.C. es activado o desactivado durante la reproducción.

ESPAÑOL

Guía de MP3/JPEG

Medios MP3/JPEG que pueden ser reproducidos con este equipo

Discos reproducibles : CD-ROM, CD-R, CD-RW
Formatos utilizables : ISO9660 de nivel 1 (excluyendo formatos expandidos)
Archivos reproducibles : Archivos en formato MP3 y JPEG

Grabación de discos para ser reproducidos con este equipo

Compresión de archivos MP3

Para comprimir archivos en formato MP3, ajuste la velocidad de transferencia de bits del programa de compresión tal y como se indica a continuación:
Archivos MP3 : 128 kbps recomendados (32kbps-320kbps)

- **Este aparato es compatible con frecuencias de muestreo de 32 kHz, 44,1 kHz (recomendada) y 48 kHz.**
- **Esta unidad es compatible con ID3-TAG Ver. 1.**
- **Salida DIGITAL de datos MP3 se lleva a cabo no como datos MP3, sino como datos PCM.**

Títulos de archivos

El nombre de los archivos puede contener caracteres alfabéticos de un bit comprendidos entre la A y la Z, caracteres numéricos de un bit comprendidos entre 0 y 9 o guión bajo (_) de un bit. Se visualizarán un máximo de 12 caracteres. Compruebe siempre que los títulos de los archivos en formato ".mp3" (archivos MP3) o ".jpg" (archivos JPEG) lleven la extensión correspondiente.

- **No agregue el registro de extensión "mp3" a ningún archivo que no sean archivos MP3. Si el registro de extensión "mp3" se agrega a cualesquier archivos que no sean archivos MP3, el equipo supondrá que pueden ser reproducidos, y esto producirá ruidos sonoros en los altavoces, resultando en afectos adversos dañinos.**
- **Nunca agregue registro de extensión ".jpg" ningún tipo de archivos que no sean archivos JPEG. Si el registro de extensión ".jpg" se agrega a cualquier otro archivo que no sea JPEG, la unidad no funcionará normalmente.**

Confirmación del formato y los archivos

Compruebe que los archivos MP3 se reproducen correctamente en su ordenador antes de grabarlos en un disco compacto. Compruebe que el archivo guardado se reproduce bien.

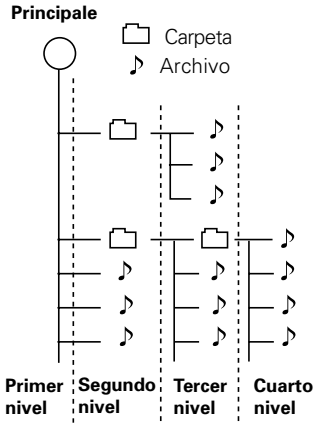
- **No es posible confirmar la calidad de la reproducción al tiempo que se graban los archivos.**

Grabación de archivos en un disco

Después de grabar los datos en el disco, asegúrese de que la sesión de grabación esté terminada; de lo contrario, el equipo no podrá reproducirlos correctamente.

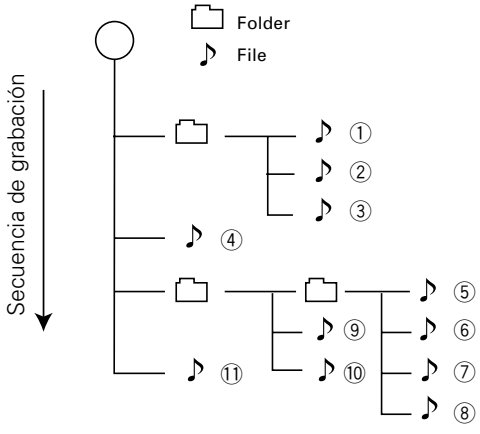
- **Depende del programa utilizado para grabarlos, es posible que, en algunos casos, los títulos de las carpetas y los nombres de los archivos no aparezcan correctamente en pantalla.**
- **No guarde archivos o carpetas en formatos distintos a MP3 o JPEG en los discos que desee reproducir con este equipo.**
- **Se recomienda no grabar más de diez sesiones por disco cuando se trabaje con archivos en formato MP3.**
- **En caso de un disco de múltiples sesiones, puede requerirse algo de tiempo para que se inicie la reproducción.**
- **Si graba en un mismo disco archivos en formato MP3 (CD-ROM) y grabaciones de CD musicales (CD-DA), es posible que no pueda reproducir los archivos.**

Ejemplo para una estructura jerárquica



Ejemplo para la secuencia de reproducción

En el ejemplo siguiente, la reproducción se realiza en el orden de ① a ⑪.



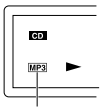
Nota

Los nombres de carpetas y nombres de archivos se visualizan con hasta 8 caracteres. Cuando los nombres de carpetas y nombres de archivos se graban con más de 8 caracteres, los nombres se visualizarán en forma abreviada.

ESPAÑOL

Reproducción de archivos con formato MP3/JPEG

- **El equipo no admite más discos que contengan carpetas ni archivos ; si el disco excede este número, no podrá reproducirlo.**
- **Antes de iniciar la reproducción, el reproductor destina un cierto tiempo a comprobar los soportes en los que se han grabado archivos con formato MP3/JPEG.**

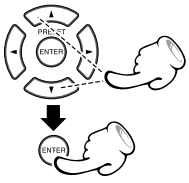


Esto se ilumina cuando se coloca un disco MP3 o disco JPEG.

Reproducción

❶ Durante el modo STOP, presione la tecla REPEAT en el controlador remoto para seleccionar el modo de reproducción.

❷ Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto, para seleccionar el archivo deseado, luego presione la tecla ENTER para iniciar la reproducción.



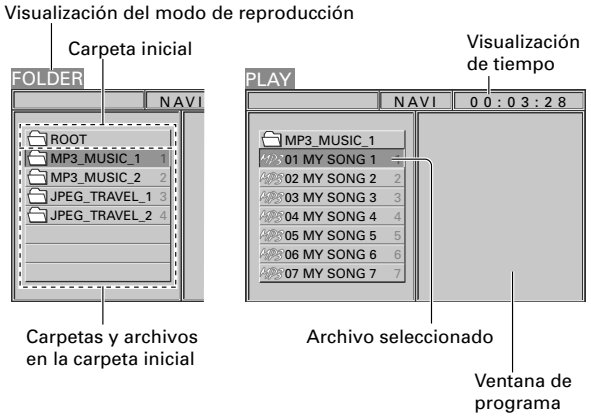
- **Cuando se visualizan los archivos JPEG, la visualización es cambiada automáticamente desde un archivo al siguiente.**
  La velocidad de cambio difiere de acuerdo al tamaño del archivo.

Para parar la reproducción presione la tecla ■ (STOP)

- **La pantalla SMART NAVI será visualizada cuando se coloca un disco MP3 o JPEG.**

A cada presión cambia el modo de reproducción.

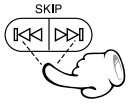
- ① **FOLDER** : Reproduce la carpeta que se encuentra seleccionada.
- ② **DISC** : Reproduce todos los archivos que se encuentran en el disco.
- ③ **FOLDER REPEAT** : Repite la carpeta que se encuentra seleccionada.
- ④ **DISC REPEAT** : Repite todos los archivos que se encuentran en el disco.
- ⑤ **REPEAT ONE** : Repite el archivo que se encuentra seleccionado.



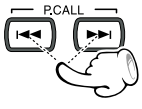
Saltando archivos

Durante la reproducción, presione la tecla ⏮ o ⏭.

UNIDAD PRINCIPAL



CONTROLADOR REMOTO



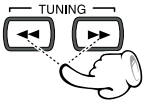
⏮ : Para saltar hacia atrás
⏭ : Para saltar hacia adelante

Nota **Cuando el modo de reproducción es "FOLDER", "FOLDER REPEAT" o "REPEAT ONE", el salto fuera de la carpeta en la que se está reproduciendo no es posible.**

Búsqueda (solamente para los archivos MP3)

Durante la reproducción, presione la tecla ◄◄ o ►► .

CONTROLADOR REMOTO

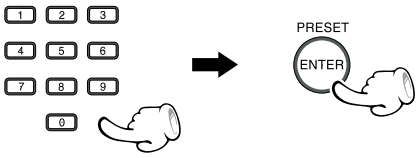


- Cada presión cambia la velocidad de búsqueda.
  - ① FF 2 X (►► tecla) o FR 2 X (◄◄ tecla)
  - ② FF 4 X (►► tecla) o FR 4 X (◄◄ tecla)
  - ③ FF 6 X (►► tecla) o FR 6 X (◄◄ tecla)
  - ④ FF 8 X (►► tecla) o FR 8 X (◄◄ tecla)
  - ⑤ Reproducción de normal

ESPAÑOL

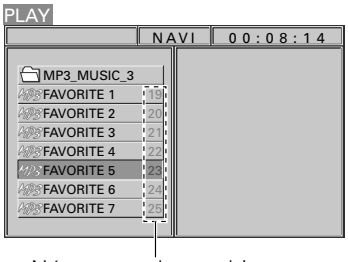
Seleccione los archivos a ser reproducidos directamente

Presione las teclas numéricas sobre el control remoto para ingresar el número de archivo deseado o número de carpeta.



(Ejemplo)
Para seleccionar el archivo N.° 23 : 2 3

- **Cuando una carpeta se selecciona, los contenidos de la carpeta será visualizado.**
- **Cuando se selecciona un archivo, se iniciará la reproducción del archivo seleccionado.**



Números de archivo y números de carpeta

Nota

Para selección de un número, refiérase a los números de archivo sobre la pantalla SMART NAVI.
Los números de archivo mostrados sobre la visualización de la unidad principal difieren de los números de archivos ingresados directamente con las teclas numéricas, a medida que se visualizan los números para cada carpeta.

Rotando una imagen (solamente los archivos JPEG)

Es posible rotar una imagen.

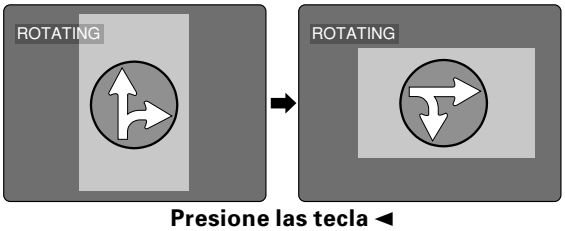
Durante la reproducción de archivos JPEG, presione las teclas de cursor (◄/►/▲/▼) en el controlador remoto.

El cambio como se muestra a continuación se realiza cuando se presionan las teclas de cursor.

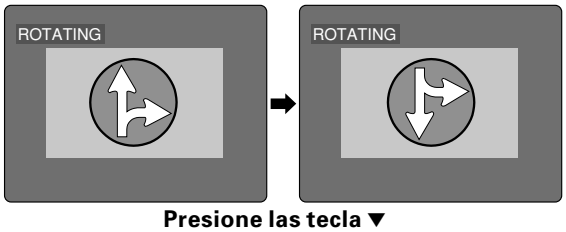
- ► Tecla : Tecla 90° hacia la derecha.
- ◄ Tecla :Rotación de 90° hacia la izquierda.
- ▲ Tecla : Imagen espejo en sentido vertical.
- ▼ Tecla : Imagen espejo en sentido horizontal.

Ejemplos de visualización

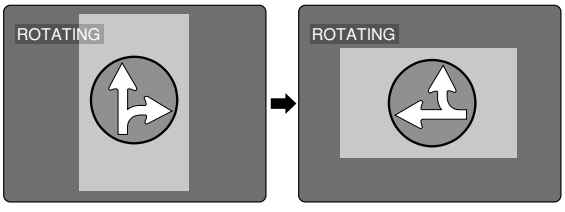
Presione las tecla ►



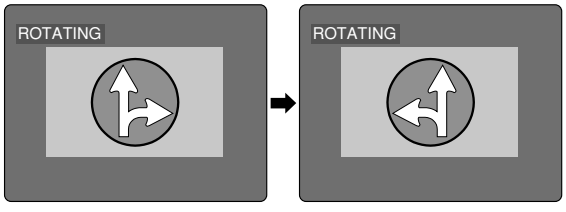
Presione las tecla ▲



Presione las tecla ◄



Presione las tecla ▼



ESPAÑOL

Repetición de la reproducción MP3/JPEG

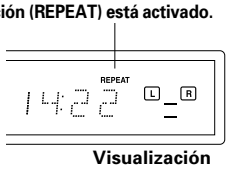
Realice la operación en el modo REPEAT siempre bajo la observación de la pantalla SMART NAVI.

Los carpetas o discos deseados podrá reproducirse repetidamente.

- "**REPEAT ONE**" : Repite el archivo que se encuentra seleccionado.
- "**FOLDER REPEAT**" : Repite la carpeta que se encuentra seleccionada.
- "**DISC REPEAT**" : Repite el disco que se está reproduciendo.

❶ Durante la el modo de parada, presione la tecla REPEAT del controlador remoto.

Se enciende "REPEAT" cuando el modo de repetición (REPEAT) está activado.



Visualización

❷ Presione las teclas de cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) sobre el controlador remoto, para seleccionar el archivo deseado, luego presione la tecla ENTER o la tecla de reproducción (►) para iniciar la reproducción.

A cada presión cambia el modo de reproducción.

- ① **FOLDER** : Reproduce la carpeta que se encuentra seleccionada.
- ② **DISC** : Reproduce todos los archivos que se encuentran en el disco.
- ③ **FOLDER REPEAT** : Repite la carpeta que se encuentra seleccionada.
- ④ **DISC REPEAT** : Repite todos los archivos que se encuentran en el disco.
- ⑤ **REPEAT ONE** : Repite el archivo que se encuentra seleccionado.

Nota **No seleccione DISC REPEAT cuando archivos diferentes a los archivos MP3 y JPEG se han grabado en el disco.**

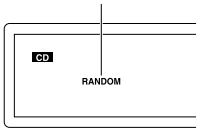
Reproducción aleatoria MP3/JPEG

Los archivos del disco se reproducen en orden aleatorio.

- "**RANDOM ON" :** Los archivos de una carpeta que han sido reproducidos serán seleccionados en orden aleatorio para la reproducción.

❶ Durante la el modo de parada, presione la tecla RANDOM del controlador remoto.

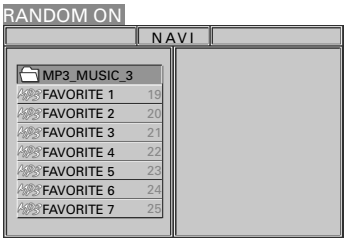
Se enciende "RANDOM" cuando el modo de repetición (RANDOM) está activado.



Display

Cada vez que presione RANDOM en el controlador remoto, se activará y desactivará la reproducción aleatoria.

❷ Seleccione un archivo en la carpeta a ser reproducida, presione la tecla de reproducción (►), e inicie la reproducción aleatoria.



- En caso del modo **RANDOM ON**, la reproducción se parará después que todos los archivos en la carpeta hayan sido reproducidos una vez.

To cancel random play

❶ Presione la tecla de parada (■) para parar la reproducción.

❷ Presione la tecla RANDOM para cancelar la reproducción aleatoria.

Para reproducir con repetición aleatoria

Durante la el modo de parada, presione la tecla RANDOM, luego presione la tecla REPEAT en el controlador remoto.

- En caso del modo **RANDOM REP**, todos los archivos en la carpeta serán reproducidos repetidamente. También es posible que el mismo archivo ser reproduzca dos veces seguida.

Para cancelar la reproducción con repetición aleatoria

Presione la tecla de parada (■) para parar la reproducción, luego presione la tecla REPEAT o RANDOM.

ESPAÑOL

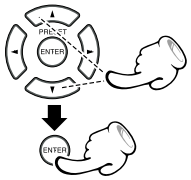
Reproducción programada MP3/JPEG

Los archivos deseados del disco MP3/JPEG actual podrán escucharse en el orden que se prefiera.

Edición del programa

❶ Durante el modo de parada, presione la tecla PGM del controlador remoto.

❷ Presione las teclas del cursor hacia arriba/abajo (▲/▼) del controlador remoto para seleccionar el archivo, y entonces presione la tecla ENTER.



- El archivo seleccionado irá a la ventana de programación.
- Repitiendo el paso ❷ podrá seleccionar un máximo de unos 100 archivos. Sin embargo, tenga en cuenta que el número máximo de archivos programables dependerá del número de archivos y de carpetas del disco MP3/JPEG y del número total de caracteres utilizados en los nombres de los archivos y de las carpetas.

❸ Presione la tecla ■ (Parada) y confirme el programa.

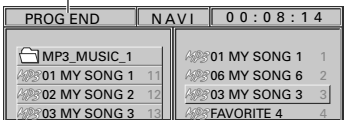
- Después que se ha presionado la tecla n (Parada) y se ha confirmado el programa, el programa no podrá cambiarse más.

❹ Pulse la tecla ► para iniciar la reproducción.

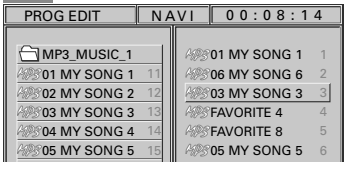
- Confirme que el cursor se encuentra en la posición de un "archivo" y presione la tecla ►.
  La reproducción no es posible cuando el cursor se encuentra en la posición de una "carpeta".

Ventana de programa

PROG END

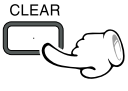


PLAY



Delete Program

During program edit mode, press the Cursor up/down keys in the program window, select the file to be deleted, and press the CLEAR key.



- After the ■ (Stop) key has been pressed and the program has been confirmed, the program no longer can be changed.
- All programs can be canceled by pressing the **PGM** key during stop in program mode. All programs also can be canceled by opening the disc tray.

Archivo seleccionado

Nota La reproducción con repetición de programa no se dispone con los discos MP3/JPEG.

ESPAÑOL

Lo que a veces parece una avería no es siempre un problema grave. Si su aparato no funciona como es de esperar, consulte la tabla de abajo para ver si puede solucionar el problema antes de solicitar la ayuda de su concesionario o centro de servicio.

Operación para reponer

El microprocesador quizá falle (funcionamiento imposible, visualización errónea, etc.) cuando se desconecte el cable de alimentacion estando la alimentación conectada o debido a factores externos.
En este caso, desactive la alimentación, espere durante varios segundos, y luego active de nuevo la alimentación.
El retorno a los ajustes fijados en fábrica reposicionado el microprocesador, se realiza como se muestra a continuación.

❶ Presione la tecla **MENU** en el controlador remoto para ingresar a **SETUP MENU**.
❷ Seleccione **PREFERENCE**, luego presione la tecla **ENTER**.
❸ Seleccione **DEFAULTS**, presione la tecla de cursor hacia la derecha (►) para seleccionar **RESET**.
❹ Presione las teclas numéricas como se muestra abajo.
Presione [1], [3], [9], [7], luego presione la tecla **ENTER.**

Cuando la reposición se realiza de acuerdo a este método, todos los ajustes, incluyendo los ajustes para la contraseña y nivel de protección infantil, será reposicionado a los ajustes fijados en fábrica por omisión.

Receptor y altavoces

Síntoma	Causa	Remedio
No se reproduce el sonido.	● Los cables del altavoz están desconectados. ● El conmutador **MUTE** del mado a distancia está en la posición ON. ● La clavija de los auriculares está insertada en la toma.	● Haga correctamente la conexión consultando "Conexión del sistema". → 11 ● Ponga el conmutador **MUTE** en OFF. → 34 ● Desenchufe la clavija de los auriculares. → 34
El sonido no sale de los altavoces izquierdo ni derecho.	● Los cables del altavoz están desconectados.	● Haga correctamente la conexión consultando "Conexión del sistema". → 11
No pueden recibirse emisoras de radio.	● No se han conectado las antenas. ● No se ha seleccionado una banda de radiodifusión apropiada. ● La frecuencia de la emisora que va a recibirse no está sintonizada.	● Conecte las antenas. → 12 ● Seleccione una banda. → 36 ● Sintonice la frecuencia de la emisora deseada. → 36
Interferencias de ruido.	● Ruido de encendido de motores de automóviles. ● Influencias de aparatos eléctricos. ● Hay instalado un televisor cerca del sistema.	● Instale la antena exterior lejos de la carretera. → 12 ● Desconecte la alimentación del aparato eléctrico. ● Aumente la distancia de separación del televisor y del sistema.
Se ha preajustado una emisora pero ésta no puede recibirse pulsando la tecla P.CALL.	● La frecuencia de la emisora preajustada no puede sintonizarse. ● La memoria de preajuste ha sido borrada porque el cable de alimentación ha estado desenchufado durante mucho tiempo.	● Preajuste emisoras con frecuencias que puedan sintonizarse. → 37 ● Vuelva a preajustar emisoras.
El indicador STANDBY parpadea en rojo.	● La conexión de los altavoces es incorrecta.	● Compruebe la conexión de los altavoces. ● Compruebe la conexión de los altavoces. Si no se soluciona, póngase en contacto con su distribuidor para solicitar el servicio técnico.
No sale sonido por los altavoces de sonido perimétrico.	● El modo LISTEN está ajustado en STEREO.	● Seleccione Surround con la tecla **LISTEN MODE**. → 29

ESPAÑOL

Reproductor DVD

Síntoma	Causa	Remedio
La reproducción no empieza cuando se pulsa la tecla ►/II.	• No hay un disco en el reproductor. • No hay señales grabadas en el lado del disco que está siendo reproducido.	• Cargue un disco y pulse la tecla ►/II. • Dé la vuelta al disco y póngalo correctamente en la bandeja del disco.
La reproducción empieza pero no se ve imagen ni se oye sonido.	• El televisor está apagado. • Los cables de conexión no están bien conectados.	• Encienda el televisor. • Vuelva a conectar correctamente los cables de conexión. → 11
La imagen se altera cuando se avanza rápidamente o se retrocede rápidamente.	• La imagen se altera un poco durante las operaciones de avance rápido y retroceso rápido.	• Esto no es un fallo.
No se oye sonido.	• Los cables de salida de audio no están bien conectados. • El control de volumen del televisor o amplificador no está bien ajustado. • El reproductor está en un modo de reproducción especial.	• Conecte correctamente los cables de audio. → 11 • Ajuste el volumen a un nivel apropiado. • Pulse la tecla ►/II para reanudar la reproducción normal.
La imagen no queda bien o la calidad de la imagen/sonido no es adecuada.	• Un aparato cercano genera ruido. • El disco está sucio. • El disco está estropeado. • Hay condensación en la lente óptica.	• Separe todo lo posible este aparato del que usted piensa que genera el ruido. • Consulte la sección "**Precauciones al manejar los disco** → 7 • Utilice un disco nuevo. • Consulte la sección "**Cuidado con la condensación**" y evapore la condensación. → 7
El disco tarda un poco en empezar a reproducirse.	• El aparto necesita tiempo para detectar el tipo y tamaño del disco y para que se estabilice la velocidad del motor. Esto no es ningún fallo.	• Se necesitan aproximadamente entre 10 y 20 segundos para que un disco empiece a ser reproducido, aunque este tiempo cambia dependiendo de los discos.
La bandeja se abre automáticamente.	• El disco no está horizontal.	• Ponga correctamente el disco en la bandeja
La parte superior e inferior de la pantalla no puede ser vista, o la pantalla se convierte en negro y blanco.	• El formato de vídeo del disco que está siendo reproducido no concuerda con el del monitor de TV conectado.	• Consulte la sección "**Formatos de vídeo**" y utilice un disco con el formato de vídeo apropiado a su televisor, o un televisor con el formato de vídeo apropiado para el disco. → 10
No se visualizan subtítulos.	• El videodisco digital que está siendo reproducido no tiene grabados subtítulos. • El modo de subtítulos está desactivado.	• Los subtítulos no se pueden visualizar cuando el videodisco digital que está siendo reproducido no tiene grabados subtítulos. • Pulse la tecla **SUBTITLE ON/OFF** para activar el modo de subtítulos. → 43
El idioma de voz (o subtítulos) no se puede cambiar.	• El videodisco digital que está siendo reproducido no tiene grabados más de un idioma de audio (o de subtítulos).	• El idioma de voz (o subtítulos) no se puede cambiar cuando el videodisco digital que está siendo reproducido no tiene grabado más de un idioma de voz (o subtítulos).
El ángulo de visión no se puede cambiar.	• El videodisco digital que está siendo reproducido no contiene la grabación de más de un ángulo. • Usted está intentando cambiar a un ángulo de una sección del videodisco digital que no tiene grabado más de un ángulo.	• El ángulo de visión no se puede cambiar cuando el videodisco digital que está siendo reproducido no tiene grabado más de un ángulo. • Puede haber grabado más de un ángulo de visión sólo en secciones limitadas de un disco.

Reproductor DVD

Síntoma	Causa	Remedio
La reproducción no empieza incluso después de haber seleccionado un título.	● El disco tiene una restricción de visión (**PARENTAL**).	● Compruebe el ajuste de restricción de visión (**PARENTAL**).
El nivel de restricción de visión (PARENTAL) no se puede cambiar.	● Usted se ha olvidado de la contraseña de restricción de visión (**PARENTAL**).	● Establezca el ajuste inicial de fábrica con el procedimiento siguiente. ① Presione la tecla **MENU** en el controlador remoto para ingresar a **SETUP MENU**. ② Seleccione **PREFERENCE**, luego presione la tecla **ENTER**. ③ Seleccione **DEFAULTS**, presione la tecla de cursor hacia la derecha (►) para seleccionar **RESET**. ④ Presione las teclas numéricas como se muestra abajo. Presione [1], [3], [9], [7], luego presione la tecla **ENTER**. El ajuste de contraseña en el momento del envío desde la fábrica es "0000"
El idioma de voz o subtítulos seleccionado en el ajuste inicial no se reproduce.	● El videodisco digital que está siendo reproducido no tiene grabado el idioma de voz o subtítulos seleccionado. ● El idioma de reproducción inicial es especificado por el disco DVD. ● La especificación DVD se provee para la selección en la pantalla del menú.	● Utilice un videodisco digital que tenga la grabación del idioma de voz o subtítulos seleccionado. ● Presione la tecla **SUBTITLE** o **AUDIO** sobre el controlador remoto y seleccione el idioma. → 43 ● Seleccione la pantalla del menú del disco.
Los mensajes de pantallas de menús no se muestran en el idioma deseado.	● La función de idioma de menús (MENU) no está ajustada.	● Ajuste la función de idioma de menús de discos (MENU) como sea necesario. → 25
No se puede reproducir un disco compacto de vídeo utilizando menús.	● El disco compacto de vídeo no es compatible con **P.B.C.**	● La reproducción con menú sólo es posible con videodiscos digitales grabados con **P.B.C.**
Se visualizará "THE PLAYER IS LOCKED" en la pantalla del televisor (la marca 🔒 del visualizador de la unidad principal estará encendida), y no se aceptará la operación de abertura/cierre de la bandeja del disco.	● La operación está prohibida.	● Presione durante algunos segundos la tecla **MENU** del mando a distancia mientras mantiene presionada la tecla de parada (■) de la unidad principal. Se visualizará "THE PLAYER IS UNLOCKED" en la pantalla del televisor (la marca 🔒 del visualizador de la unidad principal no estará encendida), y podrá operar el aparato.

Mando a distancia

Síntoma	Causa	Remedio
No es posible realizar la operación de control a distancia.	● Las pilas están agotadas. ● El mando a distancia está muy alejado del sistema, el ángulo de control está desviado o hay un obstáculo entre el mando y el aparato.	● Reemplace las pilas por otras nuevas. ● Utilice el mando a distancia dentro del margen de control.

Icono de inhibición

Síntoma	Causa	Remedio
El icono de inhibición se visualiza y no es posible realizar el control a distancia.	● El productor del software ha restringido a propósito la reproducción.	● La operación ha quedado inhibida. Pruebe con otra operación.

ESPAÑOL

Unidad principal

[Sección del amplificador]

Potencia de salida efectiva durante la operación STEREO
1 kHz, 10 % T.H.D. at 8 Ω ..... 55 W + 55 W
Potencia de salida efectiva durante la operación SURROUND
Frontal (1 kHz, 10 % T.H.D. at 8 Ω) ..... 55 W + 55 W
Central (1 kHz, 10 % T.H.D. at 8 Ω) ..... 55 W
Sonido perimétrico (1 kHz, 10 % T.H.D. at 8 Ω) ..... 55 W + 55 W
Subgraves (100 Hz, 10 % T.H.D. at 4 Ω) ..... 100 W
Sensibilidad de entrada / Impedancia
CABLE/SAT / VCR ..... 250 mV / 27 kΩ
Nivel de salida / Impedancia
VCR ..... 250 mV / 1 KΩ

[Sección del sintonizador]

Sección del sintonizador de FM
Gama de frecuencias de sintonización ..... 87,5 MHz ~ 108 MHz
Sección del sintonizador de MW(AM)
Gama de frecuencias de sintonización ..... 531 kHz ~ 1,602 kH

[Sección del reproductor de DVD/CD/VIDEO CD]

Sistema de lectura de señales ..... Láser de semiconductor
Longitud de onda ..... Para DVD, 640 a 660 nm
Para CD; 770 a 810 nm
Clase de potencia ..... Clase 2 (IEC)
Fluctuación y trémolo ..... Limite que no puede medirse
Formato de salida de vídeo ..... PAL/NTSC
VIDEO OUTUPT
Nivel de salida de vídeo compuesto ..... 1 Vp-p (75 Ω)
Nivel de salida de S vídeo
(Señal Y) ..... 1 Vp-p (75 Ω)
(Señal C)
NTSC ..... 0,286 Vp-p (75 Ω)
PAL ..... 0,3 Vp-p (75 Ω)
Video compression MPEG1/MPEG2

[Generalidades]
Consumo ..... 100 W
Dimensiones ..... Largo :400 mm
Alto : 78 mm
Ancho:390 mm
Peso (neto) ..... 5,0 kg

KSW-6200 Altavoces (Frontales/Central)

Caja ..... Tipo de reflejo de graves (con protección magnética)
Configuración de los altavoces ..... 80 mm, tipo cono
Impedancia ..... 8 Ω
Capacidad de manejo de potencia (DVR-6200) ..... 55 W
Dimensiones ..... Largo:100 mm
Alto: 180 mm
Ancho: 124 mm
Peso (neto) ..... 0,9 kg (1 pieza)

KSW-6200 Altavoces (Sonido perimétrico)

Caja ..... Tipo de reflejo de graves
Configuración de los altavoces ..... 80 mm, tipo cono
Impedancia ..... 8 Ω
Capacidad de manejo de potencia (DVR-6200) ..... 55 W
Dimensiones ..... Largo:100 mm
Alto: 180 mm
Ancho: 124 mm
Peso (neto) ..... 0,7 kg (1 pieza)

KSW-6200 Altavoz (Subgraves)

Caja ..... Tipo de reflejo de graves
Configuración de los altavoces
Graves ..... 160 mm, tipo cono
Impedancia ..... 4 Ω
Capacidad de manejo de potencia (DVR-6200) ..... 100 W
Dimensiones ..... Largo:170 mm
Alto: 355 mm
Ancho: 341 mm
Peso (neto) ..... 5,2 kg

ESPAÑOL

Notas

KENWOOD sigue una política de continuos avances en el desarrollo de modelos. Por esta razón las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

- No podrá mostrarse un rendimiento suficiente en ubicaciones extremadamente frías (en donde el agua se congela).

KENWOOD

Identificación de la unidad

Inscriba el número de serie de la unidad, que aparece en la parte posterior de la misma, in los espacios provistos en la tarjeta de garantía y también en el espacio de abajo. Al dirigirse al distribuidor para cualquier información, o para solicitar su asistencia, indíquele siempre el modelo y el número de serie del aparato.

Modelo _____ Número de serie _____